

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Adelantado de Segovia, S. L.  
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Miércoles 14 de noviembre 1973  
AÑO LXXIII. — Número 22.359

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO III. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96  
Deposito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar 6 pesetas

## ELECCIONES

### LA MEDIA PONDERADA DE VOTANTES FUE SUPERIOR AL 40 POR CIENTO

El día 20 tendrán lugar las del tercio sindical y el 27 las de entidades

Madrid, 13.—Poco después de medianoche el ministro de la Gobernación, don Carlos Arias Navarro, al que acompañaba su colega de Información y Turismo, don Fernando de Liñán y Zofio, saludó a los periodistas que en la sede del Ministerio de la Gobernación se encontraban haciendo información sobre las elecciones municipales celebradas hoy, y les dijo que la jornada electoral se había desarrollado con mucho interés y animación y en medio de una absoluta normalidad, y que se podía establecer una media ponderada de votantes que rebasaba el cuarenta por ciento.

Acompañaban a ambos ministros los subsecretarios de los dos departamentos y los directores generales de Seguridad, Administración Local, Política Interior, Correos y Telecomunicación y Radiodifusión y Televisión, así como el subdirector general de los servicios informativos.

#### PROXIMAS ELECCIONES

El próximo día 20 tendrán lugar las elecciones a concejales por el tercio sindical y el 27 por el tercio correspondiente a entidades, salvo en Madrid, que hoy se eligieron concejales correspondientes a los tres tercios.

#### LOS CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

En total, el número de consejeros locales del Movimiento renovados en los 8.215 Consejos locales, es de cerca de 33.000, de los que poco menos de 9.000 fueron elegidos por votación directa de los avocados mayores de 18 años.

En cuanto a las elecciones de concejales de Ayuntamiento, se celebraron en la mayoría de los 8.653 municipios existentes en España, en los que ahora se renovaron alrededor de 28.000 concejales, entre los tres tercios.—Cifra.

#### SEGOVIANOS ELEGIDOS EN MADRID Y VALLADOLID

Don Antonio Horcajo Matesanz, segoviano, ha sido elegido concejal por el distrito Retiro-Moratalaz, de Madrid. El censo de votantes era de 117.565; se emitieron 33.200 votos, es decir el 25 por ciento.

En Valladolid también resultó elegido concejal de representación familiar otro segoviano. Se trata de Santiago Marín Nadeles, que consiguió 13.128 votos. Según datos oficiales, el número de electores era 117.286. Votaron 61.425. Votos en blanco o nulos, 19.820. Porcentaje, 52,37 por 100.

Estos resultados, como se sabe, son provisionales mientras las Juntas del Censo no hagan públicos los definitivos.

## WATERGATE

### Insisten en pedir el juicio constitucional de Nixon

Washington, 13.—El Comité Judicial de la Cámara está investigando una nueva resolución solicitando el juicio constitucional del Presidente Nixon, aunque se duda de que existan justificaciones constitucionales suficientes para que el Presidente pueda ser juzgado por el Congreso.—Efe.

#### MULTAS A UNA COMPAÑIA POR CONTRIBUCION ILEGAL A LA CAMPAÑA ELECTORAL

Washington, 13.—La compañía petrolífera norteamericana Gulf Oil y su vicepresidente, Claude Wild, fueron declarados hoy culpables de haber hecho una contribución ilegal de cien mil dólares (5.600.000 pesetas) a la campaña electoral del presidente Nixon y otras dos de 25.000 dólares (1.400.000 pesetas) a dos candidatos demócratas.

Un juez federal multó a la compañía con 5.000 dólares, y a su vicepresidente con mil dólares por aceptar presiones del «Comité de re-

elección del presidente», para contribuir a la campaña de Nixon.—Efe.

#### LAS CINTAS DEL «WATERGATE»

Washington, 13.—El presidente Nixon exclamó «Oh, Dios mío» varias veces, al informarle, el 21 de marzo pasado, sobre detalles del caso «Watergate», según ha revelado el jefe de consejeros de la Casa Blanca, general Alexander Haig.

Esta es la primera vez que palabras textuales de las famosas grabaciones de la Casa Blanca son dadas a conocer por ayudantes del presidente Nixon.—Efe.

## POR HUELGAS

### Estado de urgencia en Inglaterra

Londres, 14.—La Reina Isabel de Inglaterra puso ayer su firma en el acuerdo a que llegó ayer el Consejo de Ministros británico de declarar el estado de urgencia en el país a consecuencia de las actuales huelgas de mineros y de electricistas. La proclamación real fue a continuación presentada a debate en el Parlamento por el ministro del Interior, Robert Carr, donde tendrán que ser aprobadas ahora regulaciones introducidas por la ley de poderes de urgencia que concedan al Gobierno amplios poderes para imponer restricciones en el consumo de las fuentes de energía: carbón, petróleo y electricidad.

## BODA PRINCIPESCA EN LONDRES



Londres, 14.—Millares de personas venidas de todas partes del Reino Unido cubrían desde primeras horas de la mañana de hoy la ruta desde el palacio de Buckingham hasta la abadía de Westminster donde a mediodía contraerá matrimonio la princesa Ana, única hija de la reina de Inglaterra, y el capitán Mark Phillips.

Un cielo despejado con sol y temperatura de cinco grados centígrados amaneció hoy en la capital londinense que en la mayoría de sus oficinas y colegios celebran un día de vacaciones.

La familia real se reunió a las 9,00 (hora española) para desayunar en palacio y ultimar los preparativos de la boda que ha restado importancia al cumpleaños del príncipe Carlos heredero de la corona, que hoy cumple 25 años.

Más de cuatro mil policías, más otras fuerzas del orden público y del ejército vigilarán el recorrido desde palacio a la abadía para evitar cualquier intento de desorden o atentado a la familia real o invitados.

Unos mil quinientos invitados oficiales, entre los que se encuentran representantes de 23 casas reales europeas, ocuparon los lugares de honor reservados en la abadía de Westminster.

La reina Isabel II, el príncipe Felipe de Edimburgo su marido, y sus hijos los príncipes Carlos, Eduardo y Andrés constituyen la familia más cercana de la princesa Ana que hoy contrae matrimonio.

#### NUEVE CARROZAS

Londres, 13.—Una hora antes de la ceremonia de la boda comenzó el cortejo de nueve carrozas desde el palacio de Buckingham a la abadía por la zona londinense de parques que recibe el nombre de «The Mall».

Las carrozas transportaban a los miembros de la familia real; los duques de Grafton, la princesa Alejandra y su marido, los duques de Kent, los duques de Gloucester, la princesa Margarita, su esposo e hijo, ayudantes de la reina y, finalmente, en una primera etapa, la carroza real.

donde la reina Isabel salió del palacio a las doce (hora española) para asistir a la boda de su única hija.

Finalmente, dos carrozas más, las dos últimas, llevaban a los pajes de la novia—su hermano el menor, príncipe Eduardo, y su sobrina, la única hija de la princesa Margarita, ambos de nueve años de edad. Y por último «la carroza de cristal», donde la princesa Ana, vestida con un traje blanco de seda, velo blanco y tiara de diamantes, saludaba a

(Continúa en la página 6.ª)

## “EL AUMENTO DE LA RENTA PER CAPITA DE LOS AGRICULTORES VA A SER FANTASTICO”

Conferencia de prensa del ministro español de Agricultura con los corresponsales españoles en Roma

### El señor Allende García-Báxter asiste a la reunión bianual de la F. A. O.

Roma, 13.—“No habrá restricciones en el consumo de productos petrolíferos para la agricultura española: el pronóstico para el año agrícola próximo es optimista, tanto por lo que concierne a la situación de las reservas internacionales, como a la situación interna de la agricultura española. El aumento de la renta “per capita” de los agricultores va a ser fantástico. La distancia entre la agricultura española y las del Mercado Común no debe ser tanta, puesto que temen nuestra competencia. Si se planifican internacionalmente las cosechas no habrá problemas en la producción de agrios.

Las preocupaciones del Gobierno español en tema de agricultura son: Realización de un programa con un esquema claro de necesidades de cereales y proteínas, el envejecimiento de la población agrícola, los minifundios... Estos han sido puntos más relevantes de la conferencia de prensa que el ministro español de Agricultura ha tenido con los corresponsales españoles en Roma, según una trónica de Torres Murillo.

El señor Allende se encuentra en la capital italiana participando a la reunión bianual de la FAO, la organización mundial para la alimentación y la agricultura dependiente de las Naciones Unidas, cuya sede está en Roma. El ministro español ha intervenido en la asamblea esta mañana. Los puntos de su discurso han sido: la universalización de los fenómenos comerciales y el carácter integrado de las economías. La agricultura como auténtica “industria pesada” fundamental en la vida de cada país y de la comunidad internacional. Es necesaria la coordinación entre las agriculturas de los diversos países para evitar el despilfarro y las crisis por el crecimiento indiscriminado.

Refiriéndose a la situación española el señor Allende ha lamentado que se pongan barreras a las exportaciones españolas y ha apoyado la liberalización del comercio agropecuario (directa alusión a las dificultades que el Mercado Común pone a los productos españoles). Ha señalado cómo España está comprando materias primas agrícolas a países subdesarrollados para colaborar así en el equilibrio de las fuerzas económicas (en cinco años estas compras han aumentado en un cien por cien y pasan ya de 43.000 millones de pesetas).

#### EVITAR LAS TENTACIONES DE AUTARQUIA

Ha señalado que hay que evitar las tentaciones de autarquía, que pudieran nacer después de crisis como la reciente que ha privado de productos como soja o grano a los mercados internacionales. Ha dado la cifra de la aportación de España al programa mundial de alimentos (200.000 dólares —más de doce millones de pesetas—). Y ha ofrecido la experiencia y la colaboración española para la ampliación de redes de regadío y la utilización de los recursos de agua en los países menos desarrollados.

Luego, la conferencia de prensa en la Embajada. Una conferencia de prensa larga y cordial que ha terminado hablando de las cooperativas agrícolas españolas que en su versión de cooperativas de producción son —sobre todo las formadas por tierras de Aranda de Duero y Burgos— las mejores del mundo. Se estaba comenzando a filosofar sobre el pretendido individualismo ibérico cuando ha sonado la voz pequeña y temblona pero siempre doctísima de Eugenio Montes recordando que ya Tibérico Graco regresó de Numancia entusiasmado por las organizaciones comunales que había visto en Iberia e intentó hacer la reforma agraria —que gracias a Dios fracasó, ha subrayado don Eugenio— partiendo de esas ideas. La falta de individualismo ibérico les entusiasmó a los romanos.

#### LA AGRICULTURA, PRIMERA DE LAS INDUSTRIAS PESADAS

La industria, toda industria y nada más que industria, ¿es el único camino para salir de la pobreza? Esa idea, escribe hoy Luis Apostua en “Ya”, ha sido calificada de “espejismo” por nuestro ministro de Agricultura, señor Allende y García-Báxter, en un discurso pronunciado en Roma con motivo de la conferencia de la FAO. Para el ministro, la agricultura es la más importante, prioritaria y básica de las industrias pesadas.

Si echamos la vista atrás, España ha creído a ciegas en el dogma de la industrialización porque ha creído en ella; en primer término el Estado, con todo su enorme poder de dirección. Ahora, por lo que parecen sugerir esas palabras del ministro, ha nacido en las altas esferas una duda racional. ¿Explicará alguien el alcance de esa duda y la utilidad de un eventual cambio de rumbo que dirija hacia la agricultura y la ganadería fondos y esfuerzos? El hecho creo merece la pena pensarlo a fondo para el próximo plan de desarrollo.

## Irak propone un frente árabe unido contra Israel, rechazando el alto el fuego para seguir la lucha

Beirut, 13.—Irak ha propuesto un «frente unido de lucha» entre Irak, Siria y otros Estados árabes en «confrontación» con Israel, según informa hoy el periódico de Beirut «Al Anwar». El periódico no menciona los Estados árabes implicados en esta alianza. Egipto y Jordania son los países fronterizos con Israel que más claramente pueden verse envueltos en futuras guerras con los judíos. «Al Anwar» añade que la propuesta exige una reunión inmediata de las fuerzas armadas de estos Estados, un rechazo inmediato del acuerdo de alto el fuego; negarse al reconocimiento o a negociar con la entidad sionista denominada Israel y constituir «una unión para la liberación y continuidad de la lucha contra Israel».

## Israel no se retirará a las líneas del 22 de octubre

Jerusalén, 13.—La primer ministro israelí, Golda Meir, ha dicho hoy que su país no ayudará al III Ejército egipcio a salir del cerco en que se encuentra, en la orilla occidental del Canal de Suez. La señora Meir ha manifestado ante el Parlamento que las tropas israelíes no se retirarán a las líneas del 22 de octubre, a las que calificó de inexistentes. Añadió que ese día —el 22 de octubre— el Ejército israelí estaba luchando contra los ataques de las fuerzas egipcias. “Nadie puede situar las posiciones de ambas partes el 22 de octubre, al no haber observadores de la ONU en la zona”, afirmó la primer ministro.



El ministro español de Agricultura, señor Allende, en un momento de su intervención ante el pleno de la XVII sesión bianual de la FAO, en Roma, a la que asisten delegados de ciento treinta países.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## LA SUERTE ESTA ECHADA

Bien; como reza el dicho popular "la suerte está echada". Desde ayer, y a falta sólo de su proclamación oficial por la Junta Municipal del Censo, los ayuntamientos cuentan con nuevos concejales por la representación familiar, que es la que congrega mayor número de electores.

La capital y provincia, pues, van a estrenar nuevos ediles de aquí a unos meses. Son hombres jóvenes o más mayores, de diversa procedencia social y con profesiones variadas los que ahora accederán a la corporación municipal. Todos ellos, con más o menor profusión, han patentizado su deseo de trabajar por el respectivo municipio. Voluntariamente se han impuesto a sí mismos un difícil y delicado servicio a la comunidad, porque, ciertamente, no va a ser un camino de rosas el que tengan que recorrer durante los seis próximos años.

Pudiera darse el hecho histórico de que estos concejales --más los que salgan por los tercios sindical y de entidades-- tuvieran en sus manos la elección de los alcaldes. Ya conoce el lector que este "run-run" viene cobrando cuerpo últimamente. Pero parece que la solución definitiva tiene que aguardar con lo que en su día contenga la Ley del Régimen Local, a discutirse en las Cortes, y como todos los indicios son que no hay mucha prisa por resolver el asunto, pues eso, que a lo mejor para dentro de media docena de años seguimos lo mismo: o sea que en las grandes capitales los alcaldes saldrán de la decisión del Ministerio de la Gobernación y en los pueblos de los gobernadores civiles.

# Información Local

## D. Felipe Martín Lomillos, D. Constantino Mate Madroño y D. Mariano Matey Montes, nuevos concejales por el tercio familiar

### Del censo de 21.425 electores votó el 48,78 por ciento Como consejeros locales del Movimiento han sido elegidos D. Juan José Martín García y la señorita María Esperanza Peñalver López

Anoche, el comentario general en la ciudad se centraba en las elecciones municipales que acaban de terminarse. A las puertas de los distintos colegios electorales fueron apareciendo los resultados, que dieron, como es natural, sorpresas, ya que la marcha de las votaciones, salvo para uno de los candidatos que fue muy superior en todo momento, anduvo bastante igualada, con altibajos según las zonas y las barriadas. Al final, los resultados provisionales dieron como nuevos concejales a don Felipe Martín Lomillos, médico, con 3.819 votos; don Constantino Mate Madroño, funcionario, con 2.768, y don Mariano Matey Montes, industrial, con 2.635. Detrás de ellos quedaron don Luis Sancho Cantalejo, con 2.214; don José Luis Salcedo Luengo, con 1.785; don Luis Alvarez Rodríguez, con 1.021; don Rafael Quintana del Mazo, con 942 y don Cecilio González Luengo, con 549.

# AGENDA

**JUEVES 15 DE NOVIEMBRE**  
Van 310 días de 1973; faltan 46.  
Sol: De 8,1 a 17,58.  
Santoral: Santos Alberto Magno, ob. y dr.; Eugenio, Félix, obs.  
Pensamiento: «Mostrarse asustado sin motivo aparente, es dar a conocer que se tiene razón de temer» (Séneca).

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Cervantes, 27.  
José Zorrilla, 137.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Separación matrimonial» (S. C.)  
«Círculo de fuego» (3-R), 95 m.  
«El arquero de Sherwood» (1), 103 minutos.

### CARTELERIA DE ESPECTACULOS

**SIRENAS.**—Hoy, 7.30, colosal estreno: SEPARACION MATRIMONIAL, por Ana Belén, mayores 18 años. Mañana, estreno: EL ARQUERO DE SHERWOOD, para todos públicos.

**CERVANTES.**—Mañana, estreno, 7.30: CIRCULO DE FUEGO, por Gregory Peck.

### Teatro JUAN BRAVO

Jueves, día 15, 8 tarde

### CAFRUNE

con **MARITO**

el idolo de la juventud

Abierto el despacho de localidades

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 682,8 mm.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 10 grados.  
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 682,8 mm.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima: 0,4 grados.  
A la una de la tarde: 9,4 grados.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: Número 445.

### A NUESTROS SUSCRIPTORES

El próximo día 20 pondremos en circulación las tarjetas reem-bolsos por el importe de la suscripción del trimestre en curso (468 pesetas), más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 17,50 pesetas. Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO el importe de su descubierto por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo.

### SANTA TERESA MATERIALES DE CONSTRUCCION

Teléfonos 411450 y 412936

### Se precisa Conductor

carta primera especial  
Razón: Autobuses Urbanos Pl. de Franco, 8 (O. C. 1.527)

### EL PORVENIR

AGENCIA MATRIMONIAL — MADAME ANGELINA  
MATRIMONIO ASEGURADO EN TRES MESES  
Despacho abierto todo el día, incluso sábados y festivos, de nueve de la mañana a nueve de la noche, sin interrupción.  
Presentación de su cónyuge en nuestros propios salones.  
EL PORVENIR es la agencia matrimonial más importante de España y Europa, la más económica y la más rápida para contraer matrimonio.  
Sucursales: VALENCIA, Játiva, 25. BILBAO, Navarra, 4. BARCELONA, Rambla de Cataluña, 29. SEVILLA, Laraña, 13. ZARAGOZA y VIGO.  
En MADRID: Calle Mayor, 13 (Metro: Puerta del Sol).  
Correspondencia con toda Europa.



D. Felipe Martín Lomillos

El censo le integraban 21.425 electores y votó el 48,78 por 100. El sábado próximo, la Junta Municipal del Censo efectuará el recuento oficial, que será público.

**En los distritos**  
Con objeto de dar una visión más completa de cómo se desarrollaron las votaciones, incluimos seguidamente una relación de los votos obtenidos en cada distrito.

**Distrito primero**  
Integrado por las secciones instaladas en la Oficina de Turismo, grupo «Domingo de Soto» y Sección Femenina: Luis Alvarez, 96 votos; Cecilio González, 44; Felipe Martín, 517; Constantino Mate, 255; Mariano Matey, 170; Rafael Quintana, 94; José L. Salcedo, 236; Luis Sancho, 183.

**Distrito segundo**  
Escuela de Artes y Oficios y antigua Escuela Normal: Alvarez, 64; González, 20; Martín, 344; Mate, 128; Matey, 72; Quintana, 34; Salcedo, 122; Sancho, 81 votos.

**Distrito tercero**  
Fielato de la Piedra, escuela de Santa Eulalia, escuela Casa de la Tierra, escuela de Santa Eulalia (niñas): Alvarez, 184; González, 64; Martín, 579; Ma-



D. Constantino Mate Madroño

te, 220; Matey, 134; Quintana, 105; Salcedo, 201; Sancho, 146.

**Distrito cuarto**  
Grupo Primo de Rivera (tres secciones), Fielato del Mercado, escuelas de Villalpando (cuatro secciones), escuela de Santa Eulalia, escuela de Madrona: Alvarez, 369; González, 243; Martín, 1.226; Mate, 719; Matey, 575; Quintana, 345; Salcedo, 655; Sancho, 488.

**Distrito quinto**  
Mercado de San José (dos secciones), grupo escolar de San José (dos secciones): Alvarez, 91; González, 60; Martín, 403; Mate, 178; Matey, 1.300; Quintana, 97; Salcedo, 168; Sancho, 93.

**Distrito sexto**  
Escuelas Calvo Sotelo, Escuela Maestría Industrial (dos secciones), escuelas Martín Chico (tres secciones), escuela Angel del Alcázar, escuelas de Zamarramala: Alvarez, 217; González, 118; Martín, 750; Mate, 1.268; Matey, 384; Quintana, 267; Salcedo, 403; y Sancho, 1.223 votos.

**CONSEJEROS LOCALES**  
Como es sabido, también se celebraron ayer, simultáneamente a las elecciones para concejales, las de consejeros locales del Movimiento. El resultado de es-



D. Mariano Matey Montes

tas elecciones fue el siguiente: don Juan José Martín García, maestro instructor, 4.324 votos; señorita Esperanza Peñalver López, profesora, 3.618; don Carlos de la Orden Arribas, funcionario, 3.283; don Francisco Vázquez de Lama, profesor de EGB, 3.000.

Quedan elegidos, por lo tanto, los dos primeros mencionados.



D. Juan José Martín García



Srta. M.ª Esperanza Peñalver López

**SEGOVIA RELIGIOSA**  
En las MM. Reparadoras  
Se recuerda a las Marías de los Sagrarios que mañana, jueves, tendrán su culto mensual a las seis de la tarde.  
Seguidamente se celebrará la Junta. Se ruega la puntual asistencia de todas las Marías.

Se necesita  
**PERSONA PARA ALMACEN DE RECAMBIOS**  
**Garage Sousa**  
(Servicio FIAT-SEAT)  
Ezequiel González, 12  
(O. C. 1.880)

**PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR**  
**Don Eduardo Font Medina**  
QUE FALLECIO EN SEGOVIA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1972  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.  
La misa que se oficie el jueves día 15, a las 8.30 de la mañana en la iglesia de Madres Reparadoras, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.  
**SU ESPOSA E HIJOS Y DEMAS FAMILIA,**  
Agradecen la asistencia a tan piadoso acto

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 16,00 ptas  
Cada palabra más, 2,00.

**PERDIDAS**  
EXTRAVIADA perra pointer, manchas negras, atiende por Filo. Se gratificará. Teléfono 411847.  
EXTRAVIADO choto terreno negro, marcado en orejas. Se gratificará y abonará gastos. Razón: Teléfonos 420988 y 420332, Julián García «Jurri».

**ALQUILERES**  
ALQUILO piso con calefacción central. Teléfono 422830.  
SE alquila piso céntrico, amueblado, preferible señorita. Teléfono 420990.  
PISO nuevo muy soleado. Las Nieves, 7. Razón: Benigno Isabel, Santo Domingo de Pirón.  
ALQUILO piso amueblado. Teléfono 412742, llamar de 3 a 6.

**ENSEÑANZA**  
INGLES, 5.º y 6.º. General Básica Euroletras.  
INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Euroletras. Ladrada, 18.  
COU, Academia Studio, Teléf. 421071.

**INGLES francés, alemán turísticos:** «Al Jabali Segovia», Ladrada, 18.  
LATIN, griego, 5.º y 6.º. Joaquín Pérez Villanueva, 8, teléfono 414547.  
BACHILLERATO superior, Ciencias y Letras. Academia Studio. Tel. 421071.  
GRADUADO escolar. Academia Studio. Teléfono 421071.  
**TRASPASOS**  
SE traspasa tienda. Mercera y géneros punto. Teléfono 420890.  
**VARIOS**  
SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladrada, 11, teléfonos 411447-411996.  
ELECTRICIDAD Radio Ruiz, Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Iñan Bravo, 24.  
AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.  
VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

**NECESITO CONDUCTOR**  
carta de primera  
Razón: T.º 414753 (O.C. 1858)

**VENDO SIMCA-1.000**  
Motor nuevo. Recién pintado. Cuatro años, 70.000 Kms. ¡Gran ocasión! Teléfono 414698  
**LEA VD. EL ADELANTADO**

**SE necesita**  
CREDITOS! Crédito personal desde 500.000 pesetas. Créditos a la construcción 7 % anual. Descuento de letras. Pisos y locales comerciales. Avda. Fernández Ladrada, 10, 4.º, teléfonos 413795 y 413126, Segovia.  
**TRABAJO**  
SE necesita asistente y chica fija. Teléfono 412035.  
SE necesita chico para cocina. Razón, Residencia Tagore, Santa Isabel, 11, Segovia. (O. C. núm. 1.841.)  
VAQUERO, me urge, puede tener escusa, finca cerrada. Tratar, Señor Moreno, Avda. Padre Claret, 6, Segovia. O.C. 1.840.  
TRACTORISTA o labrador necesario, casa, luz, leña. Puede ser casado joven o hijo y madre. Tratar, avenida Padre Claret, 6, Segovia, O.C. 1.840.  
SE necesita chica fija o asistente sabiendo cocinar. Razón: Gobernador Fernández Jiménez, 17 (portería).  
SE necesitan dos chicas. Puerto Navacerrada. Teléfono 6220900.

SE necesita empleada hogar fija, buen sueldo, con informes, salidas a convenir. Teléfono 414579.  
SE necesita sirvienta. San Roque, 3, 5.º, A, escalera A, o llamar, 2 a 4 y 6 a 11 teléfono 411442.  
ASISTENTA, buen sueldo, necesario. Restaurante La Oficina.  
SE necesita cocinero. Restaurante «La Oficina». (O. C. 1.855.)  
SE necesita ayudante obrador de confitería. Razón: Hija de Casimiro Fernández. Cervantes, núm. 26, Segovia.  
SE necesita chico de 14 a 15 años. Razón: Baby Mollinedo. (O. C. 1.841.)  
SE necesita empleada de hogar sabiendo cocinar, sueldo a convenir. Razón, teléfono 412355.  
**VENTAS**  
MADERAS, molduras, puertas ventanillas, persianas y friso de plástico. Cochés, 16, teléfono 413813.  
VENDO Simca 1.000, dos años. Teléfono 413467, de 2,30 a 4,30.

SE vende Seat 1.500, buena oportunidad, o se cambia por furgoneta. Restaurante Duque.  
SERRIN para granjas, talleres, estufas, etc. Carretera San Rafael Km. 92. Fábrica Parquet, Horcajo.  
SEAT 600, buen precio. Teléf. 422333.  
VENDO casa con patio. Obispo Losana, núm. 6. Razón: José Zorrilla, 25.  
SE vende farmacia Madrid capital, local propiedad. Ventas, seis millones. Escribir a: Fuente Berro, n.º 9, 4.º, A. Blanca Serrano.  
MUEBLES Hernando, Surtido variadísimo. Precios para todos, 6 plantas de exposición. Travesía Obispo Quesada, 21, frente Estación Ferrocarril.  
CITROEN 2 C. V. turismo, buen precio. Teléfono 422333.  
R-10, seminuevo, con radio y otros extras. Teléfono 420473.  
«850» pocos kilómetros, perfecto estado. General Santiago, 8, primero.

VENDO cerdos a meses. Mercedales, Villa Rosa. Teléfono 415045.  
VENDO 150 ovejas abocadas y corderos, más 40 corderas. Jesús de Lara, Cabezueta.  
VENDO cerdos destete. Herrero Cabas, Tomillo, núm. 3, Segovia.  
NOVILLAS suizas, vende dos. Nicomedes Bermejo, Turégano.  
VENDO tres primales entrefinos. Francisco Zahonero, Zarzuela del Monte.  
VENDO una vaca suiza abocada a tercero. Fermín San Felipe, Fuentesbollo.  
SE venden chotos de días. Mariano Blasco de la Calle, Otero de Herreros.  
VENDO 120 cerdos destete, raza belga, vacunados y castrados. Granja Ja Berzal, Aldealengua de Pedraza.  
VENDO cerdos destete. Granja Herrerías.

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## El ministro de Trabajo inaugurará el Hogar del Pensionista de El Espinar

Como ayer informábamos, el ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, llegará el sábado próximo a nuestra ciudad, al objeto de recibir la Medalla de Oro de la provincia, que le ha sido concedida por la Diputación Provincial. Pero, previamente, el ministro hará un alto en la villa de El Espinar, a fin de proceder a la inauguración oficial del Hogar del Pensionista, allí instalado por el Servicio Social de Asistencia a los Ancianos. La visita del ministro será aprovechada para ofrecerle el Ayuntamiento espinariego el "Pino de Oro", máxima distinción de la villa, después de lo cual, el señor De la Fuente continuará viaje a Segovia, donde será recibido oficialmente en el Gobierno Civil, a la una de la tarde. A continuación, tendrá lugar en el salón del palacio provincial la imposición de la Medalla de Oro, y por la tarde, parece que el ministro realizará una visita a las obras de la residencia sanitaria en construcción.

## AVISOS Y RUEGOS DE CORREOS ANTE LOS ENVIOS CON MOTIVO DE LAS PROXIMAS NAVIDADES

Administración Principal de Correos.—Ante los enormes volúmenes de correspondencia que tradicionalmente se registran con motivo de las festividades navideñas, y al objeto de lograr una más ágil manipulación y entrega de la misma, con independencia de los refuerzos de personal y otras medidas funcionales interiores que se adoptan, Correos solicita de los usuarios de los Servicios Postales la máxima colaboración, en la seguridad de que ellos serán los primeros beneficiados.

Los términos de dicha colaboración pueden quedar resumidos en los siguientes ruegos:

- Que se anticipe, en lo posible, el depósito de envíos postales relacionados con las festividades que se aproximan.
- Que los calendarios, prospectos, catálogos y muestras sean depositados antes del 15 de diciembre o después del 27 de dicho mes, sobre todo si no tienen relación alguna con la Navidad.

## Iglesia en Segovia

### Se rebasaron las 400.000 pesetas en la colecta de Cáritas pro damnificados del Sureste

El producto de las colectas que se vienen efectuando en los templos de la diócesis, para engrosar la abierta por Cáritas Diocesana en beneficio de los damnificados del Sureste, rebasa ya, según se nos informa, las 400.000 pesetas. Se recuerda que las aportaciones pueden ingresarse en las oficinas de Cáritas o en los bancos y Caja de Ahorros, a la cuenta «Cáritas. Damnificados del Sureste».

### Se reanudan las consultas en el Dispensario Antituberculoso de la Cruz Roja

Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española.—Se pone en conocimiento del público en general, que el sábado, día 17 del corriente mes, se reanudarán las consultas en el Dispensario Antituberculoso.

Los interesados deberán solicitar previamente día y hora para asistir a las mismas, en el propio edificio de la Cruz Roja, calle Leopoldo Moreno, núm. 18, o llamando al teléfono 411430.

## CURSO DE PUERICULTURA

La Jefatura Provincial de Sanidad, con la especial colaboración de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, organiza un curso teórico-práctico de Puericultura, de cuatro meses de duración, en el que podrán tomar parte las señoras y señoritas que lo deseen con la sola condición de haber realizado estudios de bachillerato elemental o similar.

La inscripción al mismo, totalmente gratuita, así como la enseñanza, debe hacerse en la Jefatura Provincial de Sanidad o en la Secretaría de la Oficina Central de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, antes del 25 de los corrientes.

Dado el número limitado de plazas, la selección se hará por orden riguroso de inscripción, por lo que se recomienda su pronta formalización.

## EL SEÑOR

### DON SEBASTIAN BAZ GOVEA

FALLECIO EN MADRID EL DIA 7 DE NOVIEMBRE DE 1973

A los 75 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

Su esposa; sus hijos Luis y Jesús; hijas políticas Isabel Valverde y Josefina Blanco; nietos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

El funeral que tendrá lugar el jueves día 15, a las siete de la tarde, en la parroquia de San Millán, de Segovia, será aplicado por su eterno descanso.

## MUSICA

### El dúo Correa-Sanmartín, en el concierto de la Filarmónica

Ayer, a las ocho, en el Teatro Juan Bravo, se celebró el concierto correspondiente al presente mes de la Sociedad Filarmónica de Segovia, que estaba incluido en el ciclo "Intérpretes españoles en España", que patrocinaba, ya desde hace cuatro años, la Comisaría General de la Música. Este concierto estaba dedicado al dúo "Correa Sanmartín", para violoncello y piano.

Antes del concierto, el presidente de la entidad, don Francisco Rodríguez Guerrero, usó de la palabra brevemente para evocar la figura del gran violoncellista español Pau Casals, recientemente fallecido, y rogar al concertista Enrique Correa que interpretase la Zarabanda de la Suite para violoncello sólo de Juan Sebastián Bach, en memoria del gran artista, cosa que hizo a continuación, en medio de un impresionante silencio.

Correa, viejo amigo de la Filarmónica, es un violoncellista lleno de atractivas virtudes, en la interpretación, que conoce muy bien las obras, y las toca con una disposición llana, fácil, ocultando los numerosos escollos de los textos, y en forma que hace llegar la música, digamos naturalmente a sus oyentes. Así, la preciosa y conocida sonata en sol de Brevval, o la soberbia sonata de Casadói, que junto con Aker-Dantza, del propio pianista de ayer, José María Sanmartín, componían la primera parte del programa. Esta, estrenó ayer en Segovia, es una composición que se somete a los módulos de la música moderna, aunque muy tradicional de estructura, y sus timbres y climas armónicos son de belleza muy notable, que hace seguirla con el necesario reposo—lo que hoy en día ya es mucho—y con plena atención a los continuos hallazgos del agradable texto.

Terminaba el concierto con la gran sonata de Chopin para esta agrupación de instrumentos, cuyo primer tiempo es un verdadero curso de composición. Tanto el como los que le siguieron fueron escuchados con mucha atención por el público, que aplaudió con fuerza al final, siendo retribuido con los "requiebros" de Casadói.

La sonata, diremos a nuestros más jóvenes socios, es una forma musical de la que se espera tenga por lo menos tres tiempos. La costumbre generalmente admitida en las salas de conciertos es aplaudir al final de las obras y no al final de cada tiempo, cosa que resta concentración a los artistas; y de ninguna manera interrumpir al concertista cuando levanta el arco, como si de un discurso se tratase. En el caso de no conocer la obra de memoria—que creemos es general—es prudente esperar a que los propios artistas manifiesten, por su actitud, haber acabado de tocar, o esperar el aplauso de los más expertos. Con ello, ganaremos todos y también el bien ganado prestigio de nuestro público.—F. R. M.

### Sanciones económicas impuestas por el gobernador civil

Gobierno Civil.—De acuerdo con las facultades que me están conferidas en la legislación vigente, en especial en los artículos 23 y 24 del decreto de 10 de octubre de 1958, y 260 apartado i) de la vigente Ley de Régimen Local, he resuelto imponer y he impuesto, la sanción económica de dos mil pesetas al vecino del barrio de Hontoria, don Juan Alberto Sanz Grande, quien el pasado día 12 de los corrientes, observó conducta incivil, al no obedecer las señalizaciones de tráfico de la plaza del Azoguejo de esta capital, a la par que increpaba a los conductores de los vehículos que circulaban por aquel lugar, haciendo, incluso, caso omiso a las indicaciones que para que depusiese de su actitud le hacían los agentes municipales, infringiendo con ello las normas que son de observancia para el normal desenvolvimiento de la vida ciudadana.

Lo que se hace público para general conocimiento y ejemplaridad.

Segovia, 17 de octubre de 1973.—El gobernador civil, Mariano Pérez-Hickman Rey. \*\*\*

Gobierno Civil de Segovia.—De acuerdo con las facultades que me están conferidas en la legislación vigente, en especial en los artículos 23 y 24 del decreto de 10 de octubre de 1958, y apartado j) del artículo 260 de la Ley de Régimen Local; he resuelto imponer, y he impuesto, la sanción económica de dos mil pesetas a los vecinos de esta capital don Santiago Jesús García García, domiciliado en la calle San Vicente número 2 y a don Angel Fernando García Cantalejo, domiciliado en la Travesía del Prado número 3, quienes el día 13 del pasado mes, provocaron escándalo público al dedicarse a maltratar vehículos aparcados en la vía pública, así como señalizaciones de tráfico ubicadas en la Avenida del Padre Claret, de esta capital, con lo que infringieron las normas relativas a la disciplina en la convivencia ciudadana.

Lo que se hace público para general conocimiento y ejemplaridad.

El gobernador civil, Mariano Pérez-Hickman Rey.

Gobierno Civil de Segovia.—De acuerdo con las facultades que me están conferidas en la legislación vigente, en especial en los artículos 23 y 24 del decreto de 10 de octubre de 1958, y apartado j) del artículo 260 de la Ley de Régimen Local; he resuelto imponer, y he impuesto, la sanción económica de dos mil pesetas a los vecinos de esta capital don Santiago Jesús García García, domiciliado en la calle San Vicente número 2 y a don Angel Fernando García Cantalejo, domiciliado en la Travesía del Prado número 3, quienes el día 13 del pasado mes, provocaron escándalo público al dedicarse a maltratar vehículos aparcados en la vía pública, así como señalizaciones de tráfico ubicadas en la Avenida del Padre Claret, de esta capital, con lo que infringieron las normas relativas a la disciplina en la convivencia ciudadana.

Lo que se hace público para general conocimiento y ejemplaridad.

El gobernador civil, Mariano Pérez-Hickman Rey.

## INTERESANTE CONCURSO OPOSICION

**Cuerpo Auxiliar de Instituciones Penitenciarias**

Ministerio de Justicia

O. M. 25-10-73

116 plazas Cuerpo Auxiliar Masculino

12 plazas Cuerpo Auxiliar Femenino

Más vacantes que se produzcan.

Título: Graduado escolar o equivalente

Remuneración anual neta: 160.000 pesetas

Preparación por funcionario del Cuerpo Especial de Instituciones Penitenciarias.

Información: Sr. Rodríguez Maeso, Miraflores, 7, bajo I, Esc. Iqda.

## TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

1.45. Carta de ajuste. 2.00. Avance informativo. 2.05. Primera edición. 3.00. Noticias. 3.35. Buenas tardes. 4.30. Despedida y cierre. 6.30. Apertura y presentación. 6.31. Avance informativo. 6.35. La casa del reloj. 7.00. Con vosotros. 7.30. Baloncesto. 9.00. Telediario. 9.35. Sesión de noche. 11.30. Veinticuatro horas. 12.00. Oración, despedida y cierre.

## Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Marista Segovia

Se convoca, por la Junta directiva de la Asociación, asamblea general de padres de alumnos, a celebrar en los locales del propio colegio (Altos del Pinarillo) el día quince de los corrientes, jueves, a las veinte horas.

Dicha junta general tiene el carácter de ordinaria.

Dado el interés de los temas a tratar (que afectan al colegio, a los padres y a los alumnos), se ruega asistencia y puntualidad.

También invitamos a los alumnos de 5.º, 6.º y C. O. U. a dicha junta general, si bien en las deliberaciones no tendrán voto, aunque sí voz.

Segovia, 13 de noviembre de 1973. La Junta directiva.

## NOBLEZA OBLIGA

**LUIS ALVAREZ RODRIGUEZ**

tiene especial placer en felicitar sinceramente a los concejales electos y también, de todo corazón, a ese gran puñado de segovianos amigos que le han demostrado su inapreciable confianza. En menos líneas, no se puede decir más. Gracias, muchas gracias de un hombre que, por encima de todo, desea lo que Segovia merece: su engrandecimiento en todos los aspectos.

## CUELLAR

### La Semana de homenaje a nuestros mayores

Cuellar.—El Hogar del Pensionista, de esta villa, con motivo de la Semana de homenaje a nuestros mayores, ha organizado diversos actos, que se iniciaron ayer, lunes, con una misa en la iglesia parroquial y luego, un homenaje del Hogar al Ayuntamiento cuellarano.

Esta tarde, a las 5.30, habrá un recital de poemas de los propios socios y colaboradores; a las 7, homenaje al matrimonio de pensionistas que entre los dos sumen mayor número de años y seguidamente, homenaje al lector más asiduo de la biblioteca.

Para hoy, miércoles, a las 5, charla del doctor don Agustín Jimeno Cattáneo sobre gerontología y a las 6.30, concierto de música con instrumentos de cuerda.

El jueves, a las 4.30, documentales sobre la Seguridad Social y a las 6.30, visita a los socios que no pueden acudir al Hogar.

El viernes, a las 5, ilusionismo, a cargo de don Alfonso Monge Tortosa y a las 6.30, proyección de documentales cinematográficos.

El sábado, a las 4.30, películas para los socios y representación de un sainete, por la O. J. E.

El domingo, a las 5, audición de música de las distintas regiones españolas.

## BOLETIN OFICIAL DE LA PROVINCIA

De los últimos números del «Boletín Oficial de la Provincia», recogemos algunas notas de interés aparecidas en los mismos:

Anuncio de la Dirección General del Patrimonio del Estado convocando concurso para el arrendamiento de local en nuestra ciudad con destino a la instalación de los servicios de la Delegación Provincial de Industria (B.O.P. núm. 131).

Concurso para transportes, escolares de 22 alumnos del colegio libre adoptado del Ayuntamiento de Santa María la Real de Nieva desde sus domicilios de Carbonero el Mayor, Bernardos y Migueláñez. (B.O.P. número 131).

Anuncio de la Sección del Patrimonio del Estado, de la Delegación de Hacienda, sobre subasta de cinco lotes de vehículos de turismo, que tendrá lugar el día 16, a las doce (B.O.P. núm. 133).

Decreto de la Presidencia del Gobierno por el que se protegen determinadas especies de animales salvajes, con inclusión de la lista de las especies afectadas. (B.O.P. número 134).

Un anuncio de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes de Segovia por el que el gobernador civil jefe de dichos Servicios Provinciales faculta al secretario técnico de la Delegación P. de Abastecimientos y Transportes, doña Felisa Sancho González, para ordenar la tramitación de expedientes en materia de infracción a la disciplina del mercado, así como para relaciones y firmas de actos administrativos (B.O.P. número 130).

VER Y SER VISTO.—Encienda sus faros inmediatamente que se ponga el sol, o incluso antes, si la visibilidad es poca. El conductor necesita ver y ser visto.

## VIDA CULTURAL

### EXPOSICION EN LA CASA DEL SIGLO XV

Mañana, a las 8 de la noche, será inaugurada en la galería de arte de La Casa del Siglo XV una exposición de obra gráfica de los siguientes artistas: Baixeras, Jorge e Castillo, Echaz, Yturrialede, Muro, Juan Romero, Teixidor y Darío Villalba. La muestra permanecerá abierta hasta el día 25 próximo.

### EN MADRID

En el Centro Segoviano de Madrid, mañana, a las ocho de la noche, pronunciará una conferencia el vicepresidente de dicha entidad y doctor en Derecho, don Salvador Bernal Martín. Su disertación versará sobre el tema «Usos y Fueros de Segovia».

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA

Traumatología—Cirugía general, Vascular — Varices

Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos

Consulta de 10 a 1

San Francisco, 23 Segovia Teléfonos 415492 y 412088

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIJEDAD»

MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Afecciones de huesos, músculos y articulaciones.

FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA Gimnasio. Masaje manual

ELECTROTHERAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares.

FOTO-TERMOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos. Hornos de Bier.

HIDROTHERAPIA: Piscina, baños turcos, saunas. Baños de parafina.

Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8.

Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico del Registro Civil y médico de casas de socorro Avenida Fdez Ladreda 18, Segovia. Teléfonos 413869 y 412713. Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

JOAQUIN VELASCO MARTINEZ

Consulta diaria, excepto los sábados

Avenida Fdez. Ladreda, 21, 2.º, C Segovia

Medicina interna Rayos X

DR MANUEL MONTOYA

Maternólogo del Estado

Tocólogo municipal

Consulta: de 12 a 2 y 4 a 6.

Teléfono 412857

Gobernador Fdez. Jiménez, 17. 3.º

EUGENIO MANZANARES

Cirujano

Huesos Rayos X

Consulta diaria

Ladreda, 21, 4.º E - Teléf. 413031

F. MAROTO GRANDE

Garganta, nariz y oídos

Consulta: de 10 a 11 y de 4 a 6

Ochoa Ondátegui, 8, 2.º, B, Segovia

Teléfonos: Clínica, 412508; domicilio, 412244

FERNANDO PEREZ GARZON

Especialista en niños Rayos X

Médico de la Beneficencia Municipal

Consulta diaria de 11 a 1

Cervantes, 22, 1.º. E (edificio Caja de Ahorros) teléfono 412858

CANDIDO GARCIA MARTIN

Exmédico del Hospital de San Juan de Dios de Madrid, Dermatólogo del Estado por oposición

Piel, sangre y sexuales

Análisis clínicos

Consulta diaria de 10 a 11 y de 1 a 2

Ladreda, 2, Azoguejo. Tel. 411465

A. MARTI ABAD

Pulmón y corazón Rayos X

Electrocardiografía

Consulta diaria, de 10.30 a 1 y de 4 a 5

Plaza del Doctor Laguna, 4, 2.º F

Teléfono 412938

CARLOS DE LA FUENTE

Puericultor del Estado

Jefe hospitalización pediatra de la Seguridad Social

Enfermedades de la infancia

Consulta II mañana pidiendo hora

Avda. Fernández Ladreda, 18

Teléfono 413971

E. FERNANDEZ DIVAR

Cirugía general - Traumatología

Rayos X

Consulta diaria de 12 a 2.

Infanta Isabel, 12 Teléf. 411825

DR. L. PEREZ CASANOVA

Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X

Plaza del Corpus, 2, 2.º. Tel. 411530

Horas de consulta: II a 2 y 4 a 6

D. VIDAECHEA

Médico-oculista

Del Hospital Oftalmólogo del Estado por oposición

Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6

Teléfonos: Clínica, 412049

Domicilio, 413902

JUAN ANTONIO PERTEGUER

Aparato digestivo Rayos X

Consulta, de 11 a 1

Independencia, 3, 2.º Tel. 413743

FRANCISCO DE JUAN

A. Respiratorio A. Circulatorio

Espirometría Electrocardiografía

Consulta de 12 a 2 y de 5 a 6, excepto sábados

Gobernador Fernández Jiménez, 17

PRACTICANTES Y COMADRONAS

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano-callista (Podólogo)

Consulta, de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 Teléfono 411915

### UN "OVNI" SOBRE LA CASA DE CAMPO DE MADRID

Madrid, 13.—Un objeto volante no identificado fue visto hacia las seis de la tarde sobre la zona de la Casa de Campo madrileña, según diversos testigos presenciales que observaron el citado objeto desde el colegio mayor "Nuestra Señora de Luján". Según los citados testigos, una bola roja pasó en dirección sur-norte desde el Batán hasta el Cerro de Garabitas, a gran altura y dejando tras de sí una estela rosa que se iba difuminando. Una vez sobre el Cerro de Garabitas, el objeto desapareció y en su lugar quedaron tres objetos más pequeños y también rojos que permanecieron en el aire durante 10 minutos hasta su desaparición. El tiempo que el objeto tardó en pasar de un lado al otro del horizonte fue de más de veinte minutos, por lo que el objeto pudo ser perfectamente observado, aunque no se tienen noticias de que haya sido fotografiado.—Cifra.

### Jóvenes bilbaínos abandonan a sus familias para seguir al "Guru" Predica la "doctrina iluminista"

Bilbao, 13.—Parece ser que hay muchos jóvenes —la mayor parte de ellos menores de edad— que han desaparecido de sus domicilios bilbaínos para seguir al Guru Maharaj Ji, creador de una secta de "teorías iluministas".

Guru Maharaj Ji estuvo en Bilbao hace aproximadamente un año, y estableció un centro proselitista en el número 20 de la calle Pérez Galdós. Hoy, esta secta del «yoga supremo», como se le conoce al Guru Maharaj Ji, cuenta en Bilbao con más de 200 adeptos.

Anoche, numerosos padres de familia que se ven afectados por el influjo de esta secta, celebraron una reunión de urgencia en la sede del «teléfono de la esperanza», de los Padres Franciscanos de Iralabarri, y muchos de ellos pidieron «que nos digan dónde están nuestros hijos». El hecho cierto es que muchos de estos muchachos, influidos por las teorías del Guru, han desaparecido de sus casas, refugiándose, al parecer, en las residencias que esta secta tiene en Marsella o en Londres. Algunos muchachos siguen viviendo en Bilbao con sus padres, pero en una actitud totalmente «quietista», tras haber abandonado el trabajo y los estudios.

Mientras unos padres se lamentan de los efectos de la doctrina del Guru Maharaj Ji, otros parece que no se han alarmado tanto, ya que sus hijos, antes inquietos, indóciles y poco familiares, dan muestras ahora de una corrección ejemplar, hasta el

punto de que en esta reunión se expuso el caso concreto de una muchacha que en ocasiones anteriores llegaba borracha a casa con frecuencia, y a partir del conocimiento de las teorías ilusionistas del «yoga supremo» ha cambiado totalmente de conducta. Cifra.

### La Ford irá a la expropiación forzosa de los terrenos en Valencia

Valencia, 13.—La «Ford España» ha elegido la fórmula de la expropiación forzosa de los terrenos para la instalación de su factoría de Almusafes, según un anuncio del Gobierno Civil que hoy inserta el vespertino «Jornada» de esta capital.

En dicho texto se anuncia la apertura de información pública, por término de quince días, en este Gobierno Civil, y en los Ayuntamientos de Almusafes, Sollana y Picasent para que los interesados, cuya relación consta en el expediente, en el que obra también un plano general de la superficie pretendida y una fotografía aérea de la zona, puedan hacer las alegaciones pertinentes.—Cifra.

### Directrices de las Agrupaciones del Carbón ante el plan energético nacional

Propugnan una política de precios remuneradores

Madrid, 13.—Las Agrupaciones del Carbón, a través del Sindicato Nacional del Combustible, plantearon al Ministerio de Industria, en la reunión tendida el pasado viernes, las líneas indicativas para el estudio de los problemas del sector ante el nuevo plan energético nacional.

Las Agrupaciones del Carbón proponen cuatro líneas de actuación para ayudar al mantenimiento y desarrollo de su sector. Se trata de:

— Política de precios remuneradores, aunque ello suponga una inevitable alza.

— Sistema de subvenciones.

— Franquicia arancelaria para la importación de maquinaria.

— Financiamiento de los «stocks». La producción de carbón del pasado año fue ligeramente deficitaria para las necesidades del consumo nacional. La producción de acero requirió algo más de cinco millones de toneladas de carbón, y la de energía térmica, casi nueve millones.

En el presente año, la producción de acero se ha incrementado y aún más la de energía de origen térmico, con lo que las necesidades de carbón han crecido.—Logos.

### Escrito de los tres obispos auxiliares de Madrid sobre la reclusión en la Nunciatura Apostólica

Monseñor Dadaglio participó en la vigilia de oraciones, convencido de las intenciones pacíficas de los presentes

Madrid, 13.—Nuevos datos se han conocido en torno a la reclusión que un centenar de personas realizó desde las seis y media del pasado sábado hasta las tres de la tarde del domingo siguiente en la Nunciatura Apostólica de Madrid. La prensa de la capital ha concedido amplios espacios a la información sobre las intenciones y desarrollo de la reclusión, y finalmente ha sido hecho público un escrito de tres de los obispos auxiliares de Madrid, según informa Ramón Calanda.

El diario «Ya» dice esta mañana que «el encierro de este centenar de personas, entre las que figuraban varios sacerdotes y numerosos miembros de las comunidades cristianas de base de Madrid, respondió a la voluntad de expresar su disenso sobre el actual momento de las relaciones Iglesia-Estado en España, protestar por la persistencia de la llamada cárcel concordataria de Zamora y llamar la atención sobre el «expediente 1.001» y sobre las detenciones últimamente realizadas en Barcelona».

Al parecer, los reclusos de la nunciatura trabajaron durante las últimas horas de la tarde por grupos en la redacción de un documento que esperan hacer público.

Hacia las nueve de la mañana se personaron en la Nunciatura los obispos auxiliares monseñor Estepa, monseñor Oliver y monseñor Iniesta, y establecieron contacto con la Nunciatura algunos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores a lo largo de la mañana.

#### ESCRITO DE LOS OBISPOS

Los tres obispos auxiliares de Madrid que acudieron a la llamada de los reclusos —no se encontraba el cardenal Taracón en Madrid, ni monseñor Echarren en su domicilio—, han dirigido un escrito a los vicarios de zona pastoral y a los párrocos de la capital, en el que dan a conocer su intervención en los hechos ocurridos en la Nunciatura.

«A los obispos auxiliares —dice el escrito— nos ha sido dirigida una llamada por parte de 111 cristianos pertenecientes a diversas comunidades y parroquias de nuestra diócesis, los cuales se presentaron en el atardecer del 10 de noviembre en la Nunciatura, decidiéndose a permanecer en la sede del representante del Papa en España para celebrar en la misma una vigilia de reflexión y oración sobre problemas que les preocupan como miembros de la Iglesia.»

#### LA ACTITUD DEL NUNCIO

Por nuestra parte, añadiremos nada más que en un principio, el nuncio de Su Santidad se negó a entrevistarse con los reclusos, pero posteriormente accedió a participar en la vigilia de oraciones que éstos organizaron, cuando quedó convencido de que sus intenciones eran de lo más pacífico. En la mañana del domingo, monseñor Dadaglio ordenó que se sirviera un café a todos, pero los reclusos se negaron a tomarlo, en solidaridad con los sacerdotes de la cárcel de Zamora. La salida de la Nunciatura se hizo con orden, sin que se practicaran detenciones. Cada obispo auxiliar acompañó a un grupo a los terminales de autobús y metro más cercanos, mientras las dotaciones de Policía Armada se habían retirado a las calles que cruzan la Avenida de Pío XII y no intervinieron directamente.

#### LOS DIAS 24 Y 25, REUNION DE LA PERMANENTE DEL EPISCOPADO

Madrid, 13.—Para los próximos días 24 y 25 de noviembre ha sido convocada la Comisión Permanente del Episcopado Español. En círculos allegados a la Conferencia Episcopal se ha indicado a «Europa Press» que esta reunión tiene carácter extraordinario, si bien se recuerda que la Permanente siempre se ha reunido en vísperas de la Asamblea plenaria del Episcopado, que tiene anunciado su comienzo para el día 26.—Europa Press.

#### EL OBISPO DE BILBAO DEVUELVE UN ESCRITO DE LOS SACERDOTES RECLUSOS

Bilbao, 13.—Los sacerdotes que se encuentran reclusos voluntariamente en las dependencias del Obispado, intentaron entregar ayer un escrito al obispo de Bilbao, monseñor Añoveros, a través de su secretario, pero, según parece, monseñor Añoveros devolvió el escrito a un representante de los sacerdotes, sin leerlo.

A los cinco sacerdotes que ayer declararon una huelga de hambre, se ha unido hoy un sexto.—Cifra.

#### TELEGRAMAS AL PAPA, NUNCIO APOSTOLICO Y PRESIDENTE DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL ESPAÑOLA

San Sebastián, 13.—Ciento veintiocho sacerdotes de San Sebastián, reunidos en una jornada de reflexión y ayuno en el seminario diocesano, han dirigido telegramas a Su Santidad Pablo VI, al nuncio apostólico y al presidente de la Conferencia Episcopal Española para solicitar su intervención en favor de la supresión de la llamada «cárcel concordataria» de Zamora.

#### LOS OBISPOS AUXILIARES DE MADRID VISITAN AL MINISTRO DE JUSTICIA

Madrid, 13.—Los obispos auxiliares de Madrid, monseñor Estepa, Oliver e Iniesta, visitaron ayer lunes, día 12, al ministro de Justicia, señor Ruiz Jarabo. Los tres obispos auxiliares pasaron la mañana del domingo, como ya se informó, con los com-

ponentes de la asamblea de cristianos voluntariamente reclusos en la residencia del nuncio apostólico de Su Santidad en España.

#### AMENAZAS CONTRA EL OBISPO DE BILBAO Y RADIO POPULAR

Bilbao, 13.—En las oficinas del Obispado de Bilbao, así como en la Jefatura Superior de Policía de esta capital, se han registrado durante el día de hoy varias llamadas telefónicas anónimas con amenazas de hacer volar el edificio del Obispado y la emisora de Radio Popular, de la C. O. P. E., organización de la Iglesia. La emisora, pretextando una avería, ha dejado de emitir a las ocho de esta noche. El obispo diocesano, monseñor Añoveros, ha ordenado el cierre de los accesos al Obispado. La Policía Armada ha reforzado su vigilancia en las calles próximas al citado edificio.—Logos.

### La formación profesional de primer grado será gratuita en todos los centros En el Curso 1975-76 habrá 750.000 puestos escolares

Madrid, 13.—Se están ultimando las previsiones para hacer que la Formación Profesional de Primer Grado sea efectivamente gratuita en todos los centros del país, como indica la Ley de Educación, ha manifestado un portavoz de la Dirección General correspondiente.

En la actualidad son gratuitos todos los estudios cursados en los centros oficiales, sindicales, del ejército, del Ministerio de Agricultura y en las Universidades Laborales. Ello supone que de los 904 centros existentes, 464 imparten enseñanza totalmente gratuita, lo cual representa que en este momento la gratuidad total alcanza al 51,3 por ciento. En los demás centros los precios son bastante bajos.

Los centros de la Iglesia reciben una parte de la cuota de Formación Profesional que se aproxima a los 180 millones de pesetas y para los centros de la iniciativa privada se han distribuido otros 160 millones para sostenimiento.

La total gratuidad del primer grado de formación profesional cuando sea obligatorio, supondrá un coste de sostenimiento aproximado a los 5.000 millones de pesetas, cifra que será asequible principalmente mediante la cuota de formación profesional.

Para el presupuesto de 1974 de la junta coordinadora de formación profesional se ha previsto una dotación de 231,5 millones de pesetas como subvención de sostenimiento a centros privados, frente a 171 millones en 1973 y 140 millones para dotaciones de material de dichos centros. Todo ello con independencia de la parte de la cuota de F. P., que perciben directamente los ministerios de Trabajo, de Agricultura y de Comercio, la Organización Sindical, la Secretaría General del Movimiento y el Secretariado de Formación Profesional que figuran en los presupuestos generales del Estado para creación de nuevos puestos escolares por la iniciativa no estatal y que alcanza los 142 millones de pesetas, con un incremento del 40 por 100 sobre 1973.

Está elaborado y próximamente será negociado con el Ministerio de Trabajo y con la Organización Sindical un proyecto de disposición ordenando la cuota de formación profesional, imprescindible para contar con los adecuados recursos económicos para la necesaria extensión de la formación profesional.

La ordenación de la formación profesional es uno de los objetivos prioritarios del Ministerio de Educación y Ciencia que, dentro del programa «Master» del Banco Mundial, tiene prevista la creación de 37 centros de 1.000 a 1.500 puestos escolares cada uno, además de la instalación de 50 Institutos Técnicos para Formación Profesional. Asimismo la Organización, Sindical, el Ministerio de Trabajo, la Iglesia y la iniciativa privada tienen también prevista una gran labor de creación de nuevos centros. Para el curso académico 1975-76, en el que se impartirá con carácter general la F. P. se estima

que habrá 1.600 centros con capacidad para 750.000 puestos escolares.—Cifra.

### Ha muerto Ignacio Villalonga, presidente del Banco Central

Benicassim (Castellón), 13.—En la mañana de hoy ha fallecido en esta población, a los 87 años de edad, don Ignacio Villalonga, presidente del Consejo de Administración del Banco Central.

El señor Villalonga se encontraba gravemente enfermo desde hacía varios días, teméndose el desenlace fatal en cualquier momento.

En el momento de producirse el fallecimiento del ilustre banquero, se encontraban en esta ciudad, junto con sus familiares, altos directivos del Banco Central.—Cifra.

### Camilo José Cela, posible director del Ateneo madrileño

Palma de Mallorca, 13.—El escritor y académico don Camilo José Cela, quien desde hace muchos años reside en Mallorca, será, casi seguro, el director del Ateneo de Madrid.

Al ser preguntado sobre el particular, el director general de Cultura Popular, don Ricardo de la Cierva, no sólo no desmintió la noticia, sino que la calificó como muy posible, añadiendo que es perfectamente compatible el ocupar el cargo con el residir en Palma.

### GRADUADO ESCOLAR

Aula Autorizada dependiente del Instituto Nacional de Enseñanza Media a Distancia para mayores de 14 años. Información y matrícula: ACADEMIA STUDIO Plaza del Salvador, 18 Teléfonos 414816 y 421071

### POSEA NEGOCIO PROPIO Y OBTENDRA MAYORES BENEFICIOS

Por 119.000 pesetas, le ofrecemos: INSTALARLE UN NEGOCIO QUE CONTROLARA USTED MISMO EN SUS HORAS LIBRES, y sin dejar su trabajo actual. Sin duda de que con sólo 119.000 pesetas, puede usted ganar mensualmente unas 8.000 pesetas; escribanos y se lo demostraremos. Escriba a: CHEMICAL FRANCHISE ASSOCIATION DE ESPAÑA, S. A. c/ Floridablanca, 146 (edificio Florida), BARCELONA, 0 Avda. del Generalísimo, 87, 3º D, 1, MADRID-16

**MOSA**  
Vehículos de ocasión  
Procedentes de operación cambio.  
Totalmente revisados.  
Grandes facilidades de pago.  
Visite nuestra exposición en Ctra. San Rafael 64 o llamen al teléfono 421626-SEGOVIA

## RITUERTO y LOBO

Servicios y entretenimientos de Automóviles de Turismo

# s. e. a. t.

Especialidades FIAT-SEAT

Grúa	Chapa
Pintura	Mecánica
Engrase	Lavado
Torno	Rectificadora

Alineación y equilibrado de ruedas  
Pintura de bajos

## 25 años de experiencia técnica

PROXIMA INAUGURACION

Carretera Soria. Km. 189

Tels: 413286 y 415541

# LA LASTRILLA SEGOVIA

# Aquí, todos los DEPORTES

## TENIS

### Antonio y David Fuentetaja, campeones provinciales de dobles



A la derecha, los hermanos Fuentetaja, campeones en dobles. A la izquierda, los finalistas, Pedro Luis Romero y Pablo López (Foto F. Peñalosa)

El pasado domingo, a las doce de la mañana y en las instalaciones del Club Lago; donde han venido jugando todos los partidos del Campeonato Provincial de Tenis, se disputó la final de dobles mayores entre las parejas finalistas Pedro Luis Romero y Pablo López contra los hermanos Antonio y David Fuentetaja, imponiéndose estos últimos por 6-2, 8-6, y 10-8. Triunfo merecido como demuestra el hecho de haberse disputado sólo tres sets a pesar de que por ser final, era a cinco sets.

Con este partido concluía el I Campeonato Provincial de Tenis que ha organizado la Delegación Provincial y que ha evidenciado la falta que habían en Segovia pistas de tenis y servido para tener una idea aproximada de la afición que por este deporte existe y puede haber en un futuro próximo, ya que no sólo hay que valorar el número de participantes, 87, sino la cantidad de aficionados que por esta vez no se han atrevido a participar en un campeonato pero que estamos seguros lo harán en los próximos torneos que la propia Delegación nos ha comunicado se irán celebrando en una forma regular, siempre que el Club Lago mantenga la buena predisposición demostrada ante este campeonato.

El cuadro de campeones y subcampeones queda establecido de la siguiente forma:

- Mayores:**
  - Campeón provincial individual: Antonio Fuentetaja.
  - Subcampeón: José Antonio Martínez.
  - Finalista: José Gallego.
  - Campeones dobles: Antonio y David Fuentetaja.
  - Subcampeones: Pedro Luis Romero y Pablo López.
  - Torneo de consolación: Luis Borreguero.
- Menores:**
  - Campeón: Carlos Benavent.
  - Subcampeón: Jesús Gozalo.



El campeón individual, Antonio Fuentetaja.—(Foto F. Peñalosa)

## ATLETISMO

### Un segoviano, número 2 en el curso nacional de entrenadores

En los pasados cursillos de entrenadores nacionales de atletismo celebrados en Madrid, invitado por la Federación Segoviana asistió el entrenador Isaac Sastre Rivera, el cual tuvo una extraordinaria actuación consiguiendo ser el segundo del curso con una nota de 7,77.

### CAMPEONATO PROVINCIAL DE VOLEIBOL

En fecha próxima darán comienzo los Campeonatos Provinciales de voleibol en sus distintas categorías: Femenina, 1.ª masculina y juveniles.

La novedad en la presente temporada está en que en la categoría juvenil se han inscrito 26 equipos, contando con 4 de la provincia, pertenecientes a la localidad de Santa María la Real de Nieva.

Estos 26 equipos se han distribuido en seis grupos, celebrándose el torneo por el sistema de liga a doble vuelta y en una primera fase local. Una vez finalizada la misma, se celebrará la fase provincial a la que concurrirán los campeones de cada grupo y el que resulte campeón provincial tendrá opción a representar a nuestra ciudad en la fase de sector. Aún no está determinada la capital donde se celebrará. Estos 26 equipos pertenecen a los siguientes clubs:

- C. P. Imperio OJE, 6 equipos de la capital, y 4 de la provincia.
- C. P. Obra Atlético Recreativa, 2 equipos.
- Colegio Claret, 9 equipos.
- Colegio Marista, 4 equipos.
- Taller Escuela «Ángel del Alcázar», 1 equipo.

## BOXEO

### Tony Ortiz, aspirante al título de Arcari

Madrid, 14.—El púgil español Tony Ortiz ha sido designado aspirante oficial al título mundial que ostenta el italiano Bruno Arcari.

Firmado por el secretario del Consejo Mundial de Boxeo, José Souleiman, el presidente de la Federación Española de Boxeo ha recibido un telegrama en donde se comunica el nombramiento de aspirante oficial al título mundial de los superligeros al español Tony Ortiz. También se indica que la pelea se debe celebrar en un plazo no superior a los noventa días.—Alfil.

### Exema. Diputación Provincial de Segovia

#### SERVICIO DE RECAUDACION DE CONTRIBUCIONES

##### Anuncio

Se pone en conocimiento de los contribuyentes de Segovia y su provincia que el próximo día 15 del corriente termina el plazo en periodo voluntario de cobranza del segundo semestre del año actual, en el que se hallan puestos al cobro recibos de varios conceptos tributarios del Estado, Seguridad Social Agraria y Cámaras Oficiales, pudiendo hacerse efectivos en las cabeceras de las respectivas zonas recaudatorias (Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza).

Transcurrida dicha fecha entrarán en periodo de prórroga, que terminará el día 30 del corriente. Durante este periodo podrán hacerse efectivos con el recargo del 10 por 100. Finalizada esta prórroga, los recibos no pagados incurrirán en el procedimiento de apremio, cobrándose, después, por la vía ejecutiva correspondiente, de conformidad con lo que determina el reglamento de Recaudación.

Asimismo se hace saber que, de acuerdo con lo dispuesto en el mencionado reglamento, no se efectúa la cobranza a domicilio.

Segovia, 12 de noviembre de 1973. El presidente, Modesto Fraile Pujade.



### IRIBAR, BAJA EN LA SELECCION QUE IRA A ALEMANIA

Madrid, 14.—La selección española de fútbol, convocada por Kubala, se entrenó esta mañana, a partir de las diez y media, en el estadio Vicente Calderón.

Después del entrenamiento los jugadores regresarán a sus puntos de origen y volverán a Madrid el lunes próximo para concentrarse ya y esperar el día de la salida hacia Stuttgart, el 22, pues, como se sabe, la Selección española se enfrentará a la de Alemania el día 24, en partido amistoso, en la mencionada ciudad.

La noticia más importante de esta concentración previa es la de que Iribar ha sido descartado para el encuentro de Alemania, ya que el meta internacional sufrió una subluxación de codo durante el encuentro que el pasado domingo disputó en el Nou Camp con su equipo, el Atlètic de Bilbao, frente al Barcelona. La baja de Iribar será cubierta por Miguel Reina, guardameta titular del Atlético de Madrid.

La nómina de los jugadores convocados por Kubala para esta primera toma de contacto son: Deusto y Reina, porteros; Tonono, Capón, Benito, Ochoa y De Felipe, defensas; Costas, Rojo II, Claramunt, Pirri, Asensi, Manolo, Juan Carlos y Solsona, centrocampistas, y Roberto Martínez, Arieta, Gárate, Becerra, Marcial, Araquistain, Clares, Quini, Valdés y Uría, delanteros, si bien

Kubala, como es sabido, hizo jugar a Uría en la defensa con señalado éxito.

### ZUNZUNEGUI, AL LEVANTE

Madrid, 14.—Fernando Zunzunegui, defensa y medio del Real Madrid, fichó anoche por el club Levante, de Valencia.

Las condiciones del traspaso, según un portavoz del Real Madrid, son muy favorables al jugador, que se comprometió por tres años con el club levantino.

### CESA IGNACIO EIZAGUIRRE COMO ENTRENADOR DEL BURGOS

Burgos, 13.—El Burgos C. F. ha rescindido el contrato con Ignacio Eizaguirre, que hasta la fecha venía siendo entrenador del equipo. El presidente del club, José Luis Preciado, ha confirmado la noticia, fruto de un acuerdo adoptado anoche por la directiva en reunión urgente y tras una subsiguiente conversación con Eizaguirre.

### A. C. Construcción

Instalaciones comerciales  
CHALETS y  
reformas en general.—T.º 414209

### CHILE PROTESTA ANTE LA F. I. F. A. POR LA POSTURA DE LA U. R. S. S.

Santiago de Chile, 13.—«Presentaremos la protesta de Chile a la FIFA y pediremos la indemnización correspondiente», afirmó hoy aquí el secretario ejecutivo de la Asociación Central de Fútbol de Chile (ACF), Patricio Vildosola, al ser requerido sobre las consecuencias económicas que traerá la no presentación de la Unión Soviética en el Estadio Nacional.

La FIFA programó el partido de revancha entre Chile y Rusia para el próximo día 21, en Santiago. En el primer encuentro realizado en el Estadio Lenin de Moscú, ambas selecciones igualaron a cero goles.

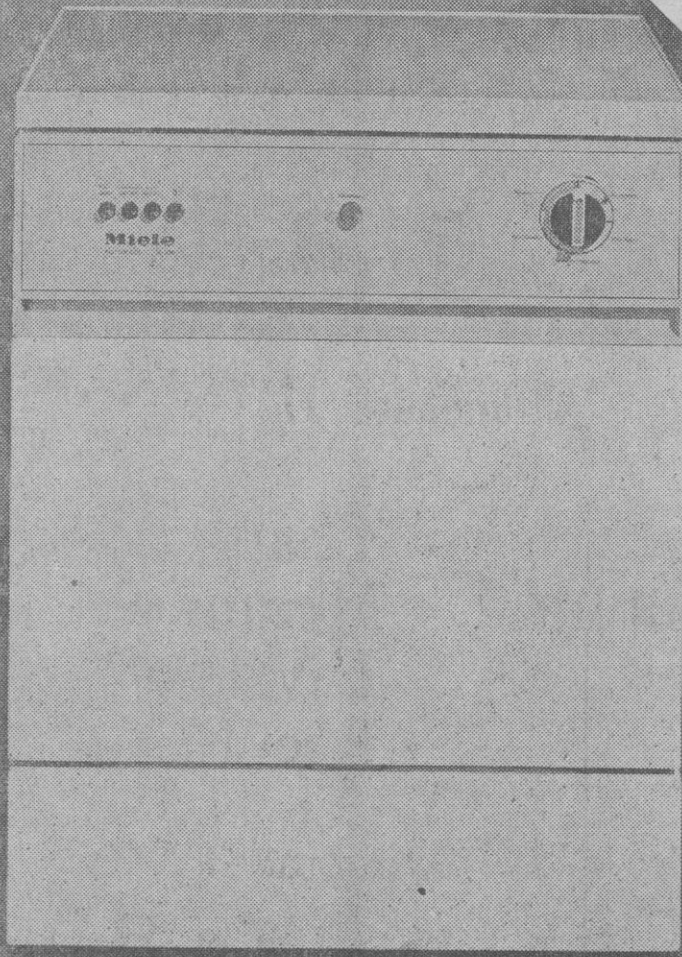
El secretario ejecutivo de la ACF fijó que Chile ha incurrido en varios gastos con la preparación de la selección y que, incluso, hay ingresos que dejarán de percibirse como contratos ya pactados con la Televisión para la transmisión del partido programado, debido a la actitud rusa. Todo esto será presentado en el Congreso de la FIFA en enero de 1974, y estamos seguros que nuestra petición (de indemnización) será acogida», añadió Vildosola.

CONDUCTOR: Mantener la derecha es velar por su propia seguridad y la de los otros.

# Mielele

## Lavavajillas-Miele G 230 el más económico en su clase

NUEVO en el mercado europeo



Usted puede ganar

# 60.000.000

## DE PESETAS

comprando este lavavajillas antes del 10 de diciembre en

# EULALIO MORENO

Infórmese cuanto antes. ¡Son sesenta millones de pesetas!



### Vivir con él

A ser posible... toda la vida  
Alta Fidelidad pantalla negra antirreflexiva  
Esos son los

GENERAL ELECTRIC  
ESPAÑOLA

que ahora puede comprar por

# 1.000

pesetas al mes

## J. HORCAJO

El MUNDO

desde



del POSTIGO

## DIAS EXTRAÑOS PARA EL MUNDO

El cronista connota que la paz de Oriente Medio —esa extraña paz— se convoca a fecha fija en Ginebra, que es donde se cuecen tradicionalmente los grandes gatuperios internacionales, en la ladera de los bancos que esconden el dinero mal ganado, en cuentas numeradas: sólo un número, usted no pase cuidado, el número no es elocuente.

El cronista observa que el alto el fuego ha sido firmado sin que haya habido gestos heroicos ni frases históricas, con vasos de limonada, a un lado, casi como en las fiestas de los pueblos de Castilla. Israel va a tener relaciones con la URSS. Egipto ya las tiene con USA.

El cronista —que ha recibido un ennobecedor anónimo en que se le llama "Sucio sionista" y se le convoca a esperar algo— se da cuenta de que los hebreos han tenido que enfundar los Phantom cuando podían haber dado a la guerra un giro verdaderamente vistoso. Pero Holanda no tiene gas. Asiste a los coros infantiles cantando «Arroyo claro» en honor y homenaje de Kissinger al llegar a China, a ver a su ilustre amigo Chu (pronúnciese Tsu, please) para tratar de establecer relaciones plenas, con el país del centro, ahora y cada vez más país del centro.

El cronista lee el comunicado en que la Europa de los «nueve» se pronuncia, tibia y oscuramente, por la causa árabe. Bélgica implantará restricciones de gasolina inmediatamente.

El cronista escucha bufar al Ghadafi, al que le han escamoteado una guerra santa en que él fuera el adalid.

El cronista comprueba que el Sha de Persia vaticina que el petróleo subirá diez veces más en los años próximos.

Y se pregunta, ¿quién ha ganado la guerra?

La contestación está en la mente de ustedes, amigos míos no en la mía.

### Comunidad de la Ciudad y Tierra de Segovia

#### SUBASTA DE MADERAS

Hasta las trece horas del 22 de noviembre actual se admiten proposiciones en la Secretaría (Casa Consistorial de Segovia, planta baja) para optar a la subasta de 9.201 pies de pino silvestre en rollo limpio, con 995 m. c., descortezados y puestos en cargue de camión «Pinares Llanos», sito en Peguerinos (Ávila).

Tasación, 995.000 pesetas. Gastos de corta, pella y arrastre, 348.250 pesetas.

Ver anuncios insertos en el B. O. de la provincia de Ávila del 30 de octubre último, y en el del Estado del 10 de noviembre actual.

Segovia, 12 de noviembre de 1973. El presidente, Juan López Miguel.

### MADERISTAS

#### VENTA MAQUINAS USADAS

- Carro semi-automático
- Grúa-puente
- Polipastro
- Rotuladora
- Engrapadoras
- Circulares
- Cinta transportadora
- Peladora
- Hacer asas automáticas

Informes:

Teléfonos 204749 y 203443 Burgos

### Ayuntamiento de Carbonero el Mayor

#### SUBASTAS DE MADERAS

Se celebrarán en esta Casa Consistorial, el día 23 del actual, las relativas a los cuatro lotes señalados en los montes de estos propios, denominados «Cafra», y «El Mayor y Solilleja», para el año forestal 1973-1974.

Las proposiciones pueden presentarse, en Secretaría municipal, hasta las trece horas del día 22, anterior al de licitación.

Los datos de estas cuatro subastas se hallarán en el B. O. de la provincia núm. 130, del 29 de octubre próximo pasado.

Carbonero el Mayor, 9 de noviembre de 1973.—El alcalde, Nicéforo Cobas.

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Con ello contribuirá a un clima de cordialidad y respeto.

## BODA PRINCIPESCA EN LONDRES

(Viene de la página 1)

los miles de personas que bajo el sol de Londres esperaban su paso, sentada al lado de su padre y padrino, el duque de Edimburgo.

El novio, capitán Mark Phillips, había llegado a la abadía más de una hora antes del comienzo de la ceremonia, vestido con traje de calle y recibió aplausos del gentío a pesar de tratar de pasar inadvertido. Según la costumbre inglesa, el novio se encuentra ya frente al altar cuando la novia llega a éste del brazo de su padre. Y el capitán Phillips hizo por ello una discreta entrada en la sacristía para vestirse allí con el traje de gala de su regimiento—el de los Dragones de la Reina—, esperando a su novia y princesa.—Efe.

### LA PRINCESA ANA Y EL CAPITAN PHILLIPS PRONUNCIAN EL «SI»

Londres, 14.—La princesa Ana y el capitán Mark Phillips acaban de convertirse en marido y mujer en la abadía de Westminster.—Efe.

500 MILLONES DE PERSONAS  
Londres, 14.—La princesa Ana de

Inglatera contrajo hoy matrimonio con un capitán sin título, rodeada de toda la pompa de la corte británica pero utilizando las mismas palabras con las que cualquier muchacha inglesa se casa en cualquier iglesia de una ciudad.

Quinientos millones de personas asistieron a la boda más pública que nunca se haya celebrado a través de la televisión.

Mil quinientos privilegiados—miembros de la realeza europea, políticos británicos y campeones hípicos como el novio y la novia—ocuparon sitios en la histórica abadía de Westminster, donde hace 26 años, en una ceremonia muy similar, contrajo ma-

trimonio la madre de la novia, la reina Isabel II y el duque de Edimburgo.

Durante la boda, que duró 50 minutos, la princesa Ana, que hace unos días confesó ser «una chica a la antigua», prometió «obedecer» a su marido y ambos aseguraron: «Nos amaremos hasta que la muerte nos separe».

Horas antes de que comenzara la ceremonia, unas 30.000 personas aguardaban ya en las calles de Londres que comenzara el cortejo procesional de carrozas llevando a la familia real a la abadía de Westminster.

Contrario a la costumbre, Londres amaneció con un día soleado y cinco grados centígrados de temperatura.

El rey Constantino de Grecia y su esposa Ana María, los príncipes de España Juan Carlos y Sofía, la princesa Beatriz de Holanda y su marido, el Sha del Irán y la emperatriz Farah Diba, los príncipes de Mónaco, políticos ingleses del pasado y del presente, amigos personales de los novios, deportistas, artistas, entre ellos el ama que crió al capitán Mark Phillips, el campeón automovilístico Jack Stewart y los campeones del equipo británico de equitación al que pertenecen Ana y Mark, tomaron sus asientos en el histórico templo donde sólo se han visto bodas reales de este tipo en nueve ocasiones durante los últimos ocho siglos.

## COLERA EN RODESIA

Son ya 45 los casos

Salisbury, 14.—Diez nuevos casos de cólera han aparecido en la zona fronteriza del noreste de Rodesia, elevando a 45 el número de personas afectadas por la enfermedad, señaló ayer un comunicado del Gobierno.

Dos nuevos casos han sido diagnosticados en un territorio concedido a la tribu Mkota, donde ocurrió el primer brote de cólera el mes pasado, dándose entonces 35 casos, seis de ellos mortales.

El contagio ha pasado a las tierras vecinas, concedidas a la tribu Maso, donde han aparecido ocho casos.

Estrictas medidas de cuarentena se han adoptado en la zona de la tribu Mkota, que está próxima a la frontera con Mozambique, lugar de un brote de cólera a mediados de septiembre.—Efe-Reuter.

## Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.

Por 16,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras y comprobará la eficacia del mismo

## GARAJE

SE ALQUILAN PLAZAS

San Roque, 3.

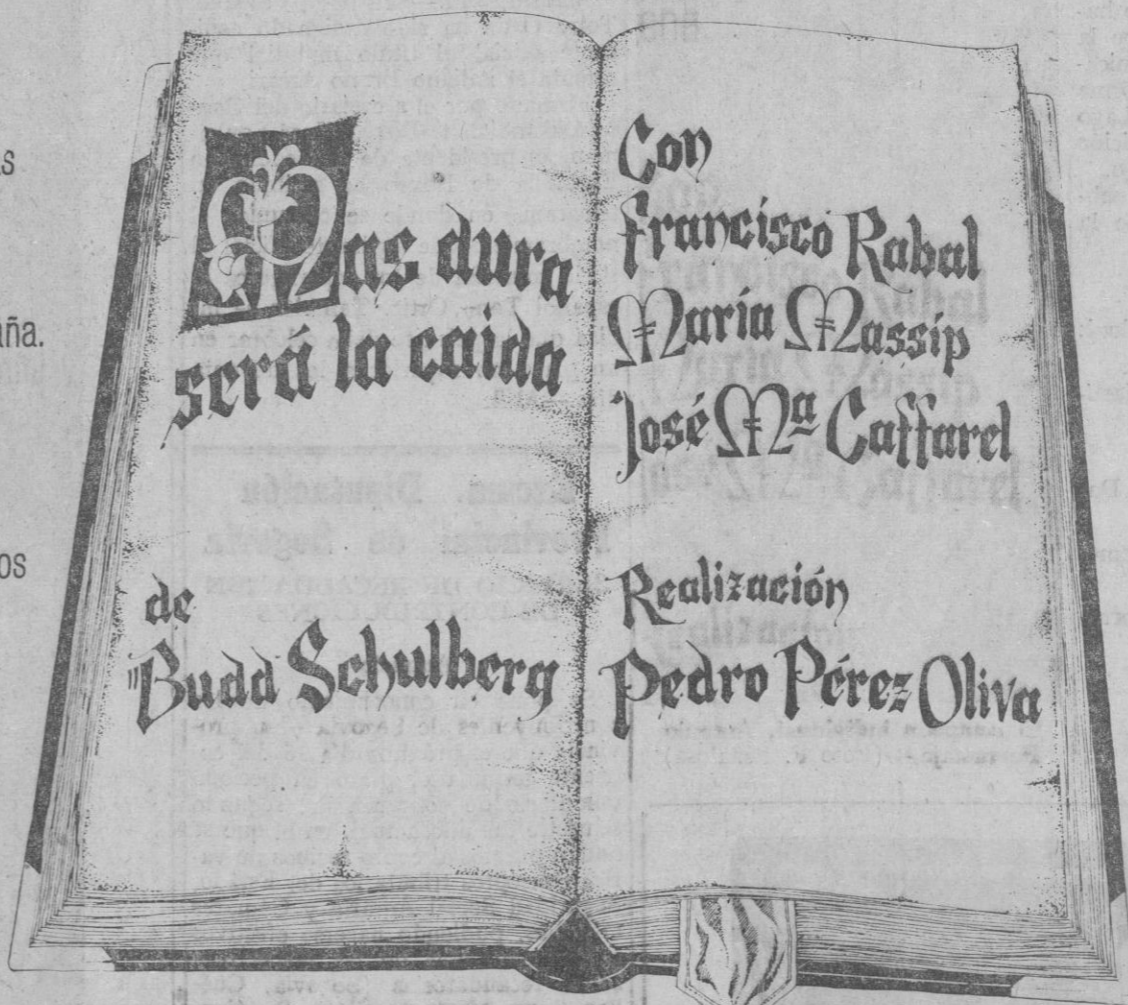
Teléfono 411946.



# AQUI RADIOTELEVISION ESPAÑOLA

## Las Radionovelas

En antena:



Las novelas más significativas de la literatura universal... en los micrófonos de Radio Nacional de España. El espacio Radionovela, que se emite semanalmente, de lunes a viernes, ha puesto en antena algunos de los títulos más representativos de este género, que cuenta con numerosos adeptos.

Con **Más dura será la caída**

Con **Francisco Rabal**  
**Maria Massip**  
**José María Caffarel**

de **Budd Schulberg**

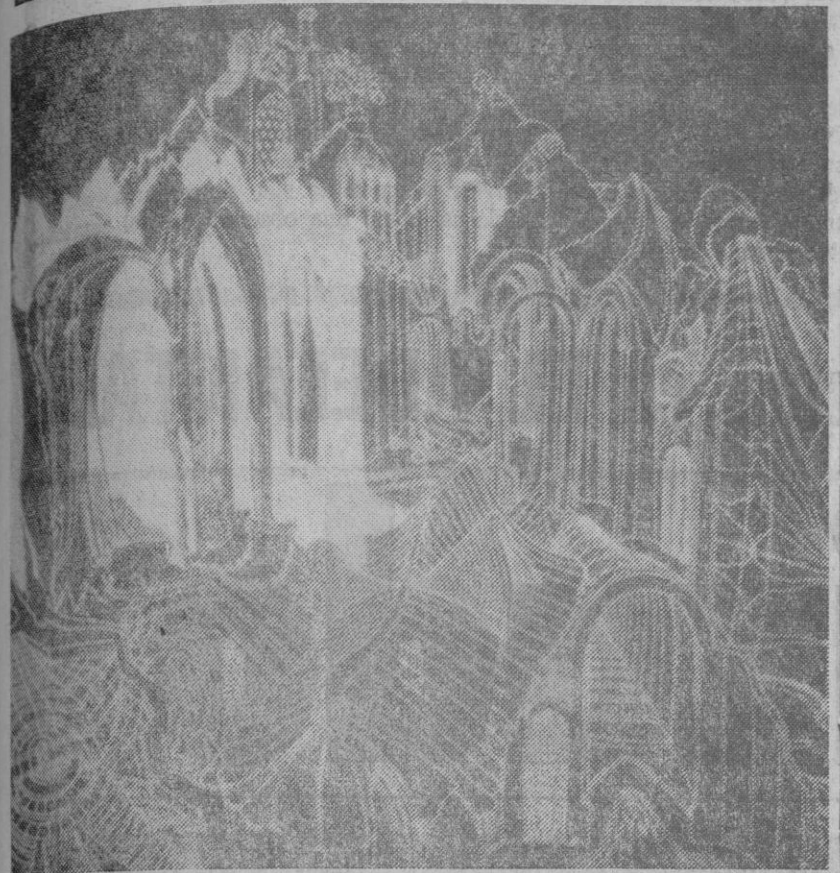
Realización **Pedro Pérez Oliva**

**La Saga de los Forsyte**  
**Doctor Zhivago**  
**Lázaro rie**  
**Don Quijote de la Mancha**  
**Lo que el viento se llevó**  
**Horizontes perdidos**  
**Juegos prohibidos**

**Salworthy**  
**Pasternak**  
**O'Neil**  
**Cervantes**  
**M. Mitchell**  
**Hilton**  
**Boyer**

# Artes y Letras

## EL ARTISTA Y SU OBRA ESCAPARATE



Por lo general, los cuadros de J. I. Summers Dal-Ré encierran un mundo de sueños. Ciudades oníricas y transparentes donde los edificios adoptan formas casi vivas. Casas tan lejos de esos panales en que vive el hombre de las grandes ciudades, que parecen salidas de un libro de cuentos, ha dicho de su obra G. Maroto. Y añadió: «Summers es arquitecto, no pintor, y por eso en su obra no encontramos color, sino formas y trazos finos y precisos tan bien conjuntados que parecen transportar al espectador a esas extrañas ciudades».

### Un segoviano, premio nacional de poesía



Algunos de los componentes del jurado. — (Foto Cubillo)

En Madrid han sido fallados los premios literarios que convoca la Delegación Nacional de la Juventud, a los que concurren cerca de 5.000 trabajos. El jurado le formaron Pedro de Lorenzo, Manuel Alcántara, Luis López Anglada, Carlos Murciaño, Juan Van-Halen, María San Peayo, Juan Wesolowski y Pegerto Blanco.

Los primeros premios otorgados fueron: Grupo de 19 años, prosa, Ernesto Escapa Gutiérrez, de León. En poesía, primer premio a Julio Javier Valcárcel, de La Coruña. En la categoría de 15 a 18 años, prosa, Amadeo Vázquez Lorenzo, de León; en verso, Carmen Robles Rodríguez, de Granada. En el tercer grupo, el primer premio de verso para José Luis Gil Lobo, de Segovia, y el de prosa, a Lourdes Calatayud, de Vizcaya.

### DON VICENTE SOTO, GANADOR DEL II PREMIO DE NOVELAS Y CUENTOS

El segundo premio de novelas y cuentos, dotado con 200.000 pesetas, se ha otorgado al libro «Casciucos de Londres», original del novelista don Vicente Soto. Ha quedado finalista la novela «Las puertas de cartón», original de Mirón Díez de Ibarro. El jurado, presidido por don Manuel Cereales, director de la Colección de Novelas y Cuentos, estaba constituido por los críticos Miguel Delibes, de «La Vanguardia»; José María Altaro, de «ABC»; doña Juana Delgado, de «Solidaridad Nacional»; don Alejandro Fernández Pombo,

subdirector de «YA»; doña Concha Castroviejo, de «Hoja del Lunes», y, como secretario, don Dámaso Santos, de «Pueblo».

## POR EL MUNDO DE LA MUSICA

### DEPARTAMENTO DE MUSICA EN LAS UNIVERSIDADES DE EE, UU.

Aaron Copland nació en Brooklyn, el 14 de noviembre de 1900. Estudiante en su ciudad y, más tarde, en Francia, de composición, es hoy el «deán de los compositores americanos». Hasta los años setenta, Aaron Copland se dedicó por entero a la contemporánea y sinfónico-ligera. Ahora, desde hace unos años, se ha dedicado a la dirección de orquesta. Ha pasado por Madrid y ha hecho estas declaraciones: — Maestro, en general usted ha dirigido siempre orquestas americanas. ¿Hay diferencia entre las de un continente a otro? — Sí la hay. Sobre todo en el terreno temperamental de los profesores. Ahora vengo de Praga y allí hay una mentalidad distinta... — Maestro, usted que ha escrito música dentro de los cánones más actuales, ¿piensa que, dentro de unos años, podremos llamar clásica a la música de hoy? — Sin duda — y el maestro sonríe —. Hay muchas corrientes diferentes y, por eso, no es fácil saber adónde va.

— ¿Se conoce en Estados Unidos la música actual de España? — No se conoce bien y el Gobierno debería hacer algo para llevar las obras de Berce, Tomás Marco, Luis de Pablo... Debería haber un intercambio más amplio entre las dos naciones, en lo que respecta a la música.

— ¿Es grande el nivel de afinados a la música en Estados Unidos? — Muy grande, y en especial entre la juventud. Tenemos, además de una gran venta del disco clásico; se venden millones... Tenemos un gran movimiento entre los universitarios. Hay muchas Universidades en la que existe un departamento especial dedicado a la música, con orquesta, coros, cantantes; un verdadero conservatorio dentro de cada universidad.

### DISCOS DE BEETHOVEN PARA EL CONSERVATORIO DE QUITO

En presencia de 70 profesores y alumnos del Conservatorio Nacional de Música de Quito, el agregado cultural de la Embajada alemana en El Ecuador hizo entrega de un regalo del alcalde de Bonn, Peter Kraemer, consistente en una colección de discos de Beethoven. Se hizo cargo de ellos el director del Conservatorio, profesor Luis Salgado. El obsequio estuvo motivado por el sesquicentenario de la batalla de Pichincha.

### Novedades literarias

Aguilera ha publicado, entre sus últimos títulos, los siguientes: El volumen tercero de las obras completas de Emilia Pardo Bazán y el segundo de las obras completas de Bertrand Russell, así como «Teatro argentino contemporáneo, (1940-1969)» y «La mulata Soledad», Schwartz-Bart. Ediciones Diamon acaba de lanzar «La caída del fascismo»; «México», y «Mariposas» en la colección Pequeña Biblioteca y «Renacimiento», de la Historia del Arte.

Plaza & Janés cuenta como novedades con «El gallo negro», de Vicente Soto; «Los israelíes», de Harry Golden; «Historias del buen Dios», de Rainer María Rilke.

### «HACIA UNA BIOGRAFIA DE LA VILLA DE SEPULVEDA

La bibliografía sobre Sepúlveda se va engrosando poco a poco. Esta publicación que ahora viene a aumentar la lista es una nueva y excelente muestra recopiladora de lo mucho que hay que decir sobre la villa segoviana. Se trata, en este caso, de un libro con contenido que amplía y completa una conferencia que en la Caja de Ahorros de nuestra ciudad, y en su Obra Cultural, pronunció el profesor de la Universidad de Salamanca Antonio Linaje Conde. El título responde a una modestia del autor, a nuestro juicio, pues tiene un contenido muy interesante y constituye de por sí una auténtica «biografía», de la villa, aunque también es cierto que todavía queda mucho por investigarse y mucho por publicarse sobre ella. Este es un trabajo concienzudo, hecho con cariño, tras una laboriosa investigación. El texto se completa con una asimismo interesante colección de fotografías en blanco y negro (Publicaciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia).

### «UN AIRE QUE MATA»

Emili Teixidor tiene un estilo peculiar para escribir con destino a la juventud. Por ello, antes de nada recomendamos la advertencia que el editorial de este libro coloca en las primeras páginas: una advertencia para que algunos puntos expuestos en el contenido no sean mal interpretados por los juveniles lectores, por lo que se recomienda un cambio de impresiones entre éstos y sus padres, tutores o profesores. Por lo demás, la capacidad de invención del autor es muy grande y llena las páginas de este volumen con una narración muy interesante y de argumento un tanto fuera de lo corriente (Colección Moby Dick. Editorial Laia).

### «ANUARIO DE LA RELOJERIA»

Nada menos que 308 epígrafes se incluye en este tomo cuyo título completo es «Anuario de la relojería para España e Hispanoamérica», con 696 páginas. Para los profesionales, de gran interés, ya que no solo abarca relojería propiamente dicha, sino también joyería, platería-orfebrería, arte religioso, bisutería, óptica, y una relación de industriales en los distintos pueblos españoles, clasificados éstos por orden alfabético. No falta

tampoco una exhaustiva lista de importadores y exportadores, por lo que el amplio tomo resulta muy útil para orientación en las campañas de compraventa. (Edita Ediciones Cedel).

### Concursos literarios y artísticos

En las direcciones que indicamos pueden solicitarse las bases completas de cada concurso.

#### POESIA Y ENSAYO

Premios «Los Llanos». Para verso, libertad de tema, composición y rima, con mínimo de 100 versos; ensayo, un mínimo de 20 folios sobre cualquier aspecto turístico, monumental, folklórico o cultural de la capital o provincia de Albacete. Premios, 40.000 pesetas a cada modalidad. Fecha de envío, hasta el 31 de enero, al director del hotel Los Llanos; avenida Rodríguez Acosta, 9; Albacete.

### LOS LIBROS DE MAYOR VENTA EN OCTUBRE

«Pantaleón y las visitadoras», de Mario Vargas Llosa, ha sido el libro de mayor venta en España durante el pasado mes de octubre, según una encuesta realizada por el Instituto Nacional del Libro Español entre sesenta y una librerías de treinta y dos provincias.

A continuación se clasificaron los libros «Hijos de Torremolinos», de J. A. Michener; «Ka Sutra», anónimo; «Yo creo en la esperanza», de Diez Alegria; «Avenida del Parque 79», de Harold Robbins; «Chacal», de Friedrich Dorsyth; y «Se vende un hombre», de Angel María de Lera.

¿Quiere un vehículo de ocasión totalmente revisado...? Tenemos el que usted busca.

¡¡Acuda a nosotros!!

## MOSA

PROXIMA INAUGURACION

Conde Sepúlveda, 7 Teléfono 421626 Segovia

### «Comercios Reunidos»

Sorteo - 10 noviembre 1973

- 1.º 20.553 - 10.000 ptas.
- 2.º 21.731 - 5.000 ptas.
- 3.º 82.307 - 5.000 ptas.
- 4.º 139.032 - 5.000 ptas.

Todos ellos en artículos a elegir

NOTA: Los premios caducan al mes del sorteo.

Próximo 10 de diciembre otras 25.000 pesetas en artículos a elegir



Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Recambios originales  
**FEMSA**



Más de 3.000.000 de jóvenes de todas las edades y opiniones han dicho ya en todo el mundo sí a Mini. Desde 90.000 hasta 109.800 ptas. f. f.



Mini el más grande

J. HORCAJO, S. A.  
Fernández Ladreda, 13  
SEGOVIA

## MIL PLAZAS, más vacantes, CARTEROS URBANOS

Magnífica oportunidad, ejercicios muy sencillos, varones 18 a 45 años, solo se exige certificado de estudios primarios, que puede obtener en cualquier caso. B. O. E. número 266, de 6-11-73. Instancias hasta el 12-12-73. Retribución mínima anual: 138.000 pesetas (próximo aumento villa, Valladolid, La Coruña, Bilbao, Zaragoza, Palma de Mallorca, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife. Preparación a cargo de jefes del Cuerpo. Academia especializada en todas las oposiciones de la Dirección General de Correos y Telecomunicación. Conocida en toda España por sus numerosos aprobados.

CLASES ORALES Y POR CORRESPONDENCIA Solicite información gratuita en este Colegio-Academia. (7 a 9 tarde, excepto sábados) o bien, remitiendo diez pesetas en sellos de correos.

**COLEGIO ROMANO**  
Magdalena, 6. Teléfono 239-09-18. Madrid-12.

# EL COMETA "KOHOUTEK", EL MAYOR DE LOS VISTOS EN ESTE SIGLO

CONTROVERSIA: ¿INFLUIRA EN EL CLIMA?

Buenos Aires, 14. (Por J. L. A. Formosel, de la Agencia Efe).—A la vertiginosa velocidad de sesenta y ocho mil kilómetros por hora, el cometa "Kohoutek", cincuenta veces más grande que el "Halley" y el mayor que hayan podido contemplar ojos humanos en lo que va de siglo, se aproxima a la tierra y, al parecer, por lo menos en esta parte del mundo, se dispone a gastarnos algunas bromas.

«Kohoutek», —que debe su nombre al astrónomo polaco que lo descubrió—, se hará visible a finales del próximo mes de diciembre. ¿Será un buen regalo de Navidad?...

Como en Buenos Aires, las últimas semanas no han sido precisamente apacibles—atmosféricamente hablando— o, al menos, todo lo apacibles que tendrían que haber sido, considerando que estamos en primavera, hemos consultado al observatorio local, por si las moscas... o por si «Kohoutek».

Oscar Baglietto, caracterizado «hombre del tiempo», afirmó que «científicamente no hay nada descartable». Y añadió: «Los datos que poseo de Chile, con jornadas frescas y lluviosas, no parecen anormales. La radiación de «Kohoutek» no es lo suficientemente intensa como para producir alteraciones, dado que los principales factores equilibradores son la Luna y el Sol, pero, repito, nada es descartable».

El padre Segundo Reyna, del Observatorio «Adhara», por su parte, define al gigantesco cometa, negando que pueda influir en los cambios de clima. Empero, la controversia está en pie y hasta la propia N. A. S. A. —(Agencia Espacial norteamericana)—, se apresta a recibir «comme

il faut» a «Kohoutek», para someterlo a un concienzudo estudio y determinar si semejante esotérica Luna, de no menos esotérica y larga cabellera, es en realidad una gigantesca bola de polvo mezclada con hielo, metano, amoníaco y otras sustancias como se supone.

Desde el «Skylab» y otras estaciones espaciales se le observará con potentes telescopios. Cuando «Kohoutek» esté a ciento doce millones de kilómetros de nuestro planeta aparecerá como una manzana plateada y su cola ocupará una sexta parte del firmamento.

Pero tal cosa, según los expertos, sucederá en el verano de esta parte del continente, en un apogeo que durará del 10 al 20 de enero.

Nos queda, hasta entonces, la curiosidad de saber cómo este prodigio de los espacios siderales influirá sobre el clima terrestre.

No parece aventurado suponer que los rigores de la inminente canícula parateña, o, precisamente, su carencia de rigor, se le atribuyan a «Kohoutek», que ronda por el éter como una fantasía de H. G. Wells o de Ray Bradbury.

## "SKYLAB"

# El lanzamiento de la tercera tripulación se aplaza ahora al viernes

Múltiples vacilaciones ante los fallos presentados

Cabo Cañaveral (EE. UU.), 14.—Los técnicos de la NASA decidieron ayer que el lanzamiento de la tercera tripulación que alcanzará al laboratorio espacial en su órbita de alrededor de la tierra tendrá lugar el viernes, después de múltiples vacilaciones ante los fallos presentados en el cohete.

La fecha de lanzamiento prevista era la del pasado día 9 pero los trabajos de reparación han hecho que se posponga y que ello cueste a los contribuyentes norteamericanos un millón de dólares.

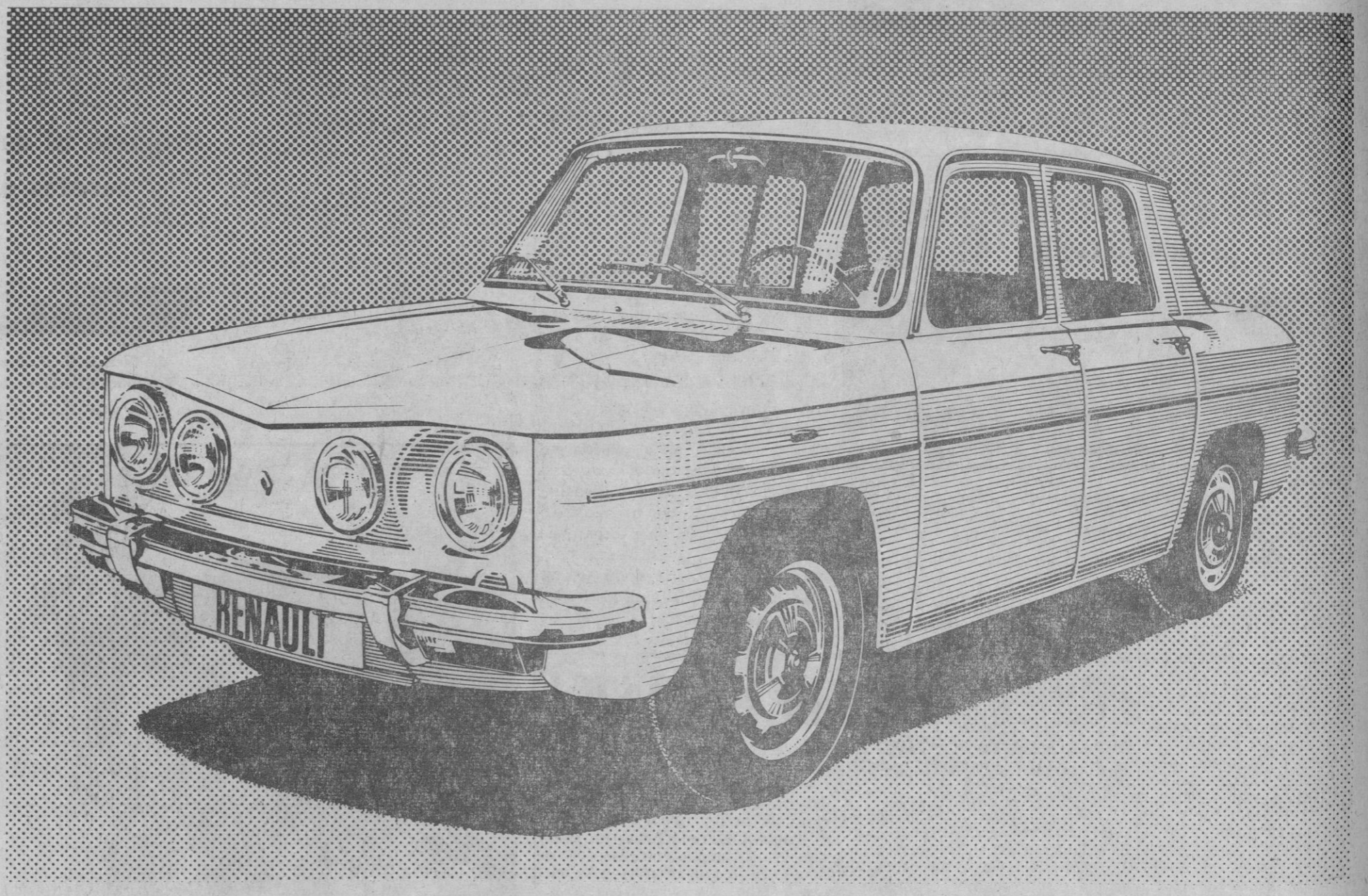
La cuenta atrás para la tercera tripulación comenzará el miércoles, aunque los trabajos de inspección continuarán en busca de posibles fallos.

Los astronautas Gerald Carr, Edward Gibson y William Pogue estarán 60 días en el espacio, prorrogables en 25 más si sus trabajos y su estado físico de ingravidez son satisfactorios.

La tercera y última tripulación del Skylab continuará las investigaciones de sus antecesores sobre búsqueda de recursos naturales, estudios sobre el sol y el espacio así como una observación del cometa Kohoutek, recientemente descubierto.—Efe.

## Impresos perfectos, en EL ADELANTADO

# Revalorizado



### Cuatro personas han pasado seis meses en atmósfera artificial

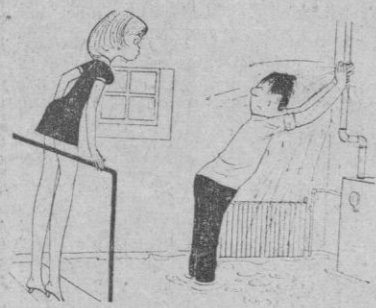
Moscú, 14.—Cuatro personas han pasado seis meses en una atmósfera totalmente artificial. La agencia soviética Tass de noticias no identifica a los participantes, pero dijo que las pruebas se realizaron en el Instituto de Física «Krasnoyarsk», sucursal siberiana de la Academia de Ciencias soviética.

La Tass añade que los hombres que participaron en la prueba vivían en cuatro compartimentos, cada uno de los cuales tenía 75 metros cúbicos. En uno de los compartimentos había un taller; en otro, los alojamientos, y otros dos estaban dedicados al cultivo de un alga verde. Añadió que ésta absorbía el dióxido de carbono exhalado por los tripulantes y devolvía oxígeno.

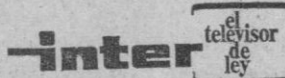
Con la ayuda de trigo y verduras, cultivadas con lámparas, la trpulación gozó de una dieta variada y coció su propio pan, continúa Tass informando.

En la dieta figuraban patatas frescas, pepinos, tomates, cebollas, judías verdes, lechugas, zanahorias, así como las verduras deshidratadas de reserva.—Efe-Upi.

## HUMOR



—Decídete. ¿Vamos a la piscina o prefieres ducharte aquí?



DISTRIBUIDOR MASIGAL Fernández Ladreda, 18 Tel. 1762 SEGOVIA

## ¡Agricultor!

LOS VALLICOS

no son problema, emplee herbicida liba-Geigy, antes o después de nacer sus cereales.

**FRANCISCO SANZ CUBO**

Fuentepelayo (Segovia), Tel. 23

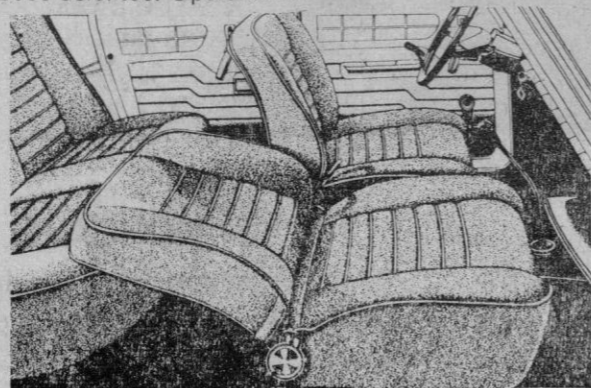
Revalorizado. Como las buenas inversiones. Como algunas acciones de bolsa. Como las monedas fuertes. Así es el nuevo Renault-8. El Renault-8 ha sido siempre **valor seguro**, pero ahora hay, además, unos cuantos elementos que lo han revalorizado. Que le han añadido interés. Que lo hacen aún más atractivo. Por ejemplo sus nuevos asientos. Más mullidos, más envolventes. Forrados de tela. Anatómicos. Los delanteros, deslizables en sentido longitudinal

y de respaldo opcionalmente reclinable, para una mayor comodidad. Y sus nuevos paragolpes, más protectores. Sus nuevos pilotos traseros, más visibles. Sus nuevas ruedas más anchas. Y el piso totalmente recubierto de moqueta... Pero en el nuevo Renault-8 hay todavía otra cosa muy importante. Fundamental. Su mecánica Renault. Con todas sus ventajas tradicionales, esas ventajas que usted ya conoce...

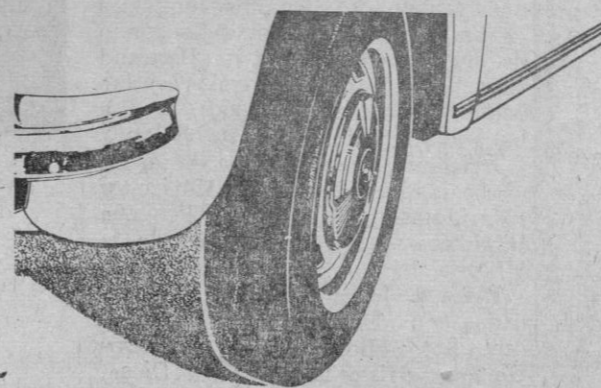
# RENAULT 8

## Valor seguro

Nuevos asientos. Opcionalmente reclinables.



Nuevas ruedas, más anchas.



Nuevos paragolpes y pilotos.

